

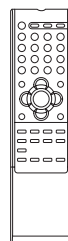
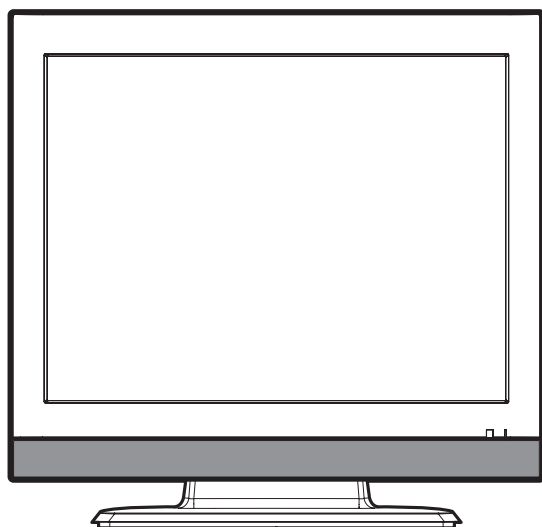


ORION

Manual de instrucciones

Televisor en color LCD digital

TV20RN10D



Consulte las instrucciones antes de utilizar la unidad.





Características

- TV COLOR LCD
Resolución: 640 x 480 pixels
Índice de aspecto: 4:3
- Idiomas en pantalla; OSD en 13 idiomas (inglés, español, alemán, francés, italiano, sueco, holandés, ruso, portugués, turco, griego, finlandés o polaco)
- Sintonizador combi DVB-T de cable de hiperbanda NICAM/German A2 STEREO
- Memoria de posición para 99 canales analógicos más 1000 DVB-T
- Videotext – Fasttext/TOPTtext
- Control remoto
- Temporizador de sueño más temporizador EPG
- Scart zocalo
- Entrada S-Video
- Jack Auriculares (mini conector)
- Opción de sonido envolvente
- CE Symbolo Garantía Cumplimiento Standards Europeos

Atención a los auriculares

El volumen alto puede dañar los oídos de forma definitiva. por ello no eleve el volumen de los auriculares de forma extrema.

Nota sobre las baterías

Los órganos reguladores disponen el deshecho de las baterías de forma limpia. Las baterías deben desecharse en los contenedores dispuestos al efecto en los sitios de venta o en las puertas de grandes almacenes etc.

No tire nunca las baterías usadas en el cubo de la basura de su casa. Tenga cuidado del medio ambiente. Devuelva las baterías usadas.

Infomación de la function DVB-T

- Toda función relativa a la televisión digital (con logotipo DVB) está disponible solo en el país o area donde se transmiten dichas señales. Compruebe con su distribuidor si se puede recibir una señal DVB-T en la zona en la que vive.
- Incluso si la televisión cumple las especificaciones DVB-T, no se garantiza la compatibilidad con las futuras transmisiones digitales de DVB-T.
- Puede que algunas funciones de televisión digital no estén disponibles en algunos países.
- El sistema DVB-T presente en este dispositivo está libre de aire.



Desechar el aparato

Al final de su vida útil, no tire el aparato en la basura doméstica. intente que se lo recoja su distribuidor al comprar uno nuevo, o utilice los servicios de recogida de su comunidad o municipio.

* El logo "HD ready" es marca registrada de EICTA.

* DVB es una marca registrada de DVB Project. Este logotipo indica que el producto cumple con la European Digital Broadcasting.





Contenido

Características	2	Notas sobre el sistema DVB-T	25
Contenido	3	Configuración del idioma	26
Notas importantes sobre la instalación.....	4	Escáner automático	27
Localización de controles	7	Escáner manual.....	28
Mando a distancia	8	Configuración del distribuidor	29
Conexión de antena.....	10	Organizador de canales.....	30
Configuración automática	11	Favorito	31
Guía rápida para el manejo de ANALOG MENU	12	Bloquear	32
Selección de la fuente entrada vídeo	12	Saltar	32
Selección de idioma en pantalla OSD.....	12	Ir a.....	33
Presintonía automática de emisoras	13	Eliminar.....	33
Presintonía manual de emisoras TV	14	Cambiar nombre	34
Cambio de orden de los canales memorizados	15	Mover.....	35
Conexión a un Receptor de Satélite.....	16	Mover a.....	35
Operaciones básicas	17	Ver	35
Teletexto	18	Configuración de pantalla	36
Recepción estéreo con el sintonizador analógico incorporado	20	Configuración de contraseña (Bloqueo paterno).....	37
Graves, Agudos y Balance.....	21	Versión.....	38
Utilización de la opción de sonido envolvente	21	Actualiz. Software (Reino Unido solamente).....	38
Brillo, Contraste, Color y Definición.....	21	Interfaz común	39
DNR.....	22	Lista de canales.....	40
Fondo azul.....	22	Título de canal	40
Estado pantalla Rec (Encendido/ apagado de la pantalla LCD)	22	Multi-audio	41
Selección nivel de color	23	Subtítulos de DVB.....	41
Selección de la preferencia de imagen.....	23	EPG (Guía electrónica de programas)	42
Formato de imagen.....	24	Temporizador de EPG.....	43
		Conexión a otros equipos	44
		Ajuste sistema de color AV	46
		Tabla de posibles averías.....	47
		Características técnicas.....	47
		Certificado de Conformidad con Normas	48
		Servicios técnicos oficiales.....	49
		Certificado de garantía ORION	49





Notas importantes sobre la instalación

Este aparato ha sido fabricado siguiendo todas las regulaciones de seguridad. Los siguientes puntos de seguridad, salvaguardarán al usuario de posibles daños inherentes a su uso.

- Todos los aparatos eléctricos pueden tener algún defecto producido en el proceso de fabricación. Si usted detecta algún punto de humo, o calor excesivo, desconecte el aparato de la red inmediatamente.
- Asegurese de que el aparato está bien ventilado! No lo sitúe nunca junto o debajo de cortinajes!
- Conéctelo solo a una tensión de 220~240V / 50/60Hz. No utilice ninguna otra tensión.
- El aparato debe conectarse a una toma de red con protección de toma de tierra.
- La toma de red debe estar instalada cerca del aparato y fácilmente accesible.
- Si alguna vez sufre una avería asegurese que sea reparado por un servicio oficial.
- No abra el aparato. Si usted intenta repararlo podría sufrir un daño irreparable.
- Protejalo de los roedores. Son muy amantes de los cables eléctricos.
- Un animal puede causar un corto circuito (acaso fuego!) y recibir un shock eléctrico fatal.
- Al desenchufar el aparato agalo cogiendo el enchufe. No tire nunca del cable. El cable puede descubrirse y causar un corto circuito.
- No lo limpie con un paño mojado. Use un paño seco igual que hace con los muebles de madera .
- No lo sumerja en el agua!
- Situe el aparato de forma que no pueda tropezar con el cable de red.
- Coloque el aparato en un sitio estable, libre de golpes, para evitar daños de caídas.
- Tenga cuidado con los niños pequeños podrían caerles el aparato encima si tiran del cable de red. Si esto ocurriera los niños podrían dañarse gravemente.
- No coloque el aparato junto a fuentes de calor. La carcasa y el cable podrían dañarse.
- Vigile los niños que copian a los adultos! No depositen objetos por los agujeros de ventilación!
- La ventilación debe permanecer despejada! No coloque periódicos u objetos que puedan obstruirlos!
- El mando a distancia no es un juguete! los pequeños podrían tragarse las baterías. Si esto ocurriera lleve el niño al doctor urgentemente.
- La pantalla es de cristal, y puede romperse si se la daña. Tener mucha precaución al recoger los afilados pedazos de cristal.
- Usted podría resultar gravemente herido.
- Si quiere instalar el aparato en la pared, contacte con el establecimiento vendedor para que le aconsejen, y deje la instalación en manos de expertos. Un trabajo mal hecho puede ocasionar daños.
- Tome precauciones para la posible caída.
 - Si no se toman estas medidas, el aparato puede caer y usted resultar herido.
 - Contacte con el establecimiento vendedor para obtener todos los detalles de prevención.
- Cuando se utiliza el soporte del TV,
 - Asegurese de que el aparato esta todo en el soporte y sitúelo en el centro.
 - No deje las puertas del mueble soporte abiertas.
 - Usted podría resultar herido si el aparato cae o se rompe , y sus dedos pillados o aplastados. Tome extra precauciones si usted tiene niños.

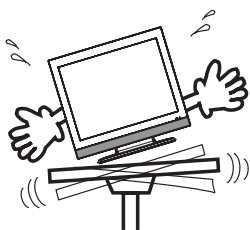
Por favor preste atención a las siguientes instrucciones, evitará recibir un shock eléctrico que podría resultar mortal:

- Protejalo de la humedad. No lo utilice nunca en el baño o en una sauna.
- No lo use cerca de una bañera, ducha o piscina.
- No utilice el aparato si se ha mojado. Esto puede ocurrir por la condensación, en invierno, si trasladamos el aparato de una habitación fría a una caliente. En este caso debe esperar hasta que el aparato se ha aclimatado a la temperatura caliente de la habitación.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de red. El aislante eléctrico podría resultar dañado.
- No cubra con cinta aislante posibles daños del cable de red o enchufe. Estos defectos deben ser reparados inmediatamente por manos expertas.
- No utilice el aparato en caso de rotura del mueble. No efectúe reparaciones provisionales en el mueble roto. Debe cambiar el mueble por uno nuevo.
- Antes de limpiar el aparato, desconecte el cable de red del enchufe de la pared.

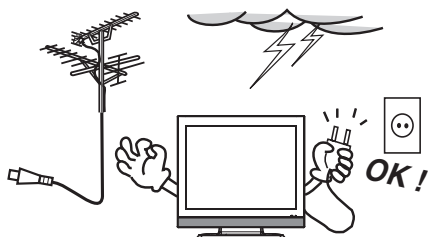




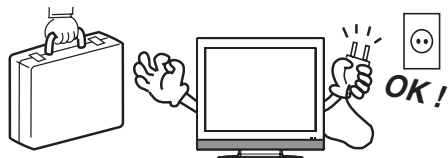
Notas importantes sobre la instalación



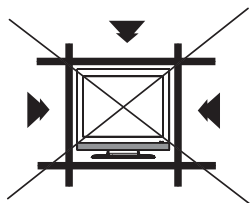
Evite colocar el aparato sobre superficies susceptibles de vibraciones o golpes.



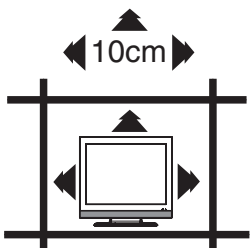
Para proteger el aparato durante las tormentas desconecte el cable de red del enchufe de la pared, y el conector de antena.
No toque las partes metálicas del conector de antena.



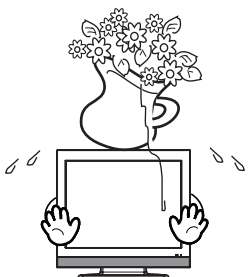
Cuando usted deje su domicilio durante un largo período de tiempo por seguridad, desconecte el cable de red del enchufe.



El aparato durante el funcionamiento se calienta. No coloque ningún tipo de cubierta o manto que pueda provocar un sobre calentamiento. No deben obstruirse los agujeros de ventilación. No lo coloque cerca de radiadores ni directamente a la luz solar. Si lo coloca en un mueble procure dejar un espacio de 10 cm. alrededor del aparato.



Deje algún espacio alrededor del TV (Montaje correcto).



El aparato no debe estar expuesto a goteros o salpicaduras, por ello no deben colocarse sobre el aparato recipientes con líquido como jarrones.
Si se introduce un líquido en el interior puede causar graves daños. Desconecte la fuente de alimentación del aparato, y póngase en contacto con el personal de un servicio oficial antes de utilizar el aparato de nuevo.





Notas importantes sobre la instalación

Desplazamiento del aparato o transporte a mano

Cuando el aparato tiene que transportarse lejos, desconecte el cable de alimentación y la antena, guarde los cables y coloque todas protecciones de caída del aparato.

- Mover el aparato sin estas precauciones pueden producir daños en el cable de red, shocks eléctricos o daños por la caída del aparato.

Cuando un mueble tiene ruedas, quite los protectores de las ruedas y presionelas mientras se coloca el aparato.

- Asegurese de sujetar bien el mueble al colocar el aparato, si no el aparato puede caer y usted resultar herido.
- El aparato podría dejar marcas en las mesas de madera con superficies de madera extremadamente blandas debido a su elevado peso.
- La cera para muebles podría corroer y disolver los pies de goma. Podrían verse marcas negras en la mesa. Por lo tanto, debería utilizar bancos de TV, contruidos para este fin.

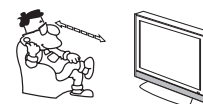
Asegure las ruedas una vez esté instalado el aparato.

- Si las ruedas no están bloqueadas, el mueble puede moverse y producir daños. Si el mueble está situado sobre una superficie blanda, alfombras o moqueta desmonte las ruedas.



La distancia entre los ojos y la pantalla debe ser 5 ~ 7 veces la longitud de la diagonal de la pantalla.

- Si no es así la vista se forzará.



Cuando coloque el aparato sobre una mesa, tenga cuidado de no poner el soporte en el borde de la mesa.

- Esto puede ocasionar que el aparato caiga, causando serios daños a niños y adultos, y la destrucción del TV.



Posibles Efectos Adversos de las Pantalla LCD: Si una imagen fija (sin movimiento), permanece en la pantalla LCD durante un largo periodo, la imagen puede quedar memorizada en la pantalla, y producirá imágenes fantasma permanentemente. Este tipo de defecto **NO ESTA CUBIERTO POR LA GARANTÍA**. Nunca deje su TV durante largos periodos de tiempo mientras se reproduce el mismo tipo de formatos o imágenes:

- Imágenes fijas, como rótulos anuncio, pantallas de video juegos, cartas de ajuste TV, y websites.
- Formatos especiales que no usan toda la pantalla. Por ejemplo, vistas estilo buzón (16:9) media o normal (4:3) (bandas negras arriba y abajo de la pantalla); o vista estilo normal (4:3) media o ancha (16:9) (bandas negras a derecha e izquierda de la pantalla).

Atención:

Instrucciones para la limpieza de su TV de LCD.

Nota de seguridad:

Antes de iniciar la limpieza, apague el aparato y desconéctelo de la red de 220~240 V. Desconecte el cable de red del enchufe de la pared.

Tenga cuidado de no arañar el revestimiento plástico de la pantalla.

No la arañe con los útiles de limpieza o con las uñas.

Durante la limpieza evite llevar piezas de joyería, (anillos, reloj, etc.).

Utilice un trapo sin pelusa, de tipo Microfibra, algo humedecido con agua pura.

Limpiar ejerciendo una suave presión.

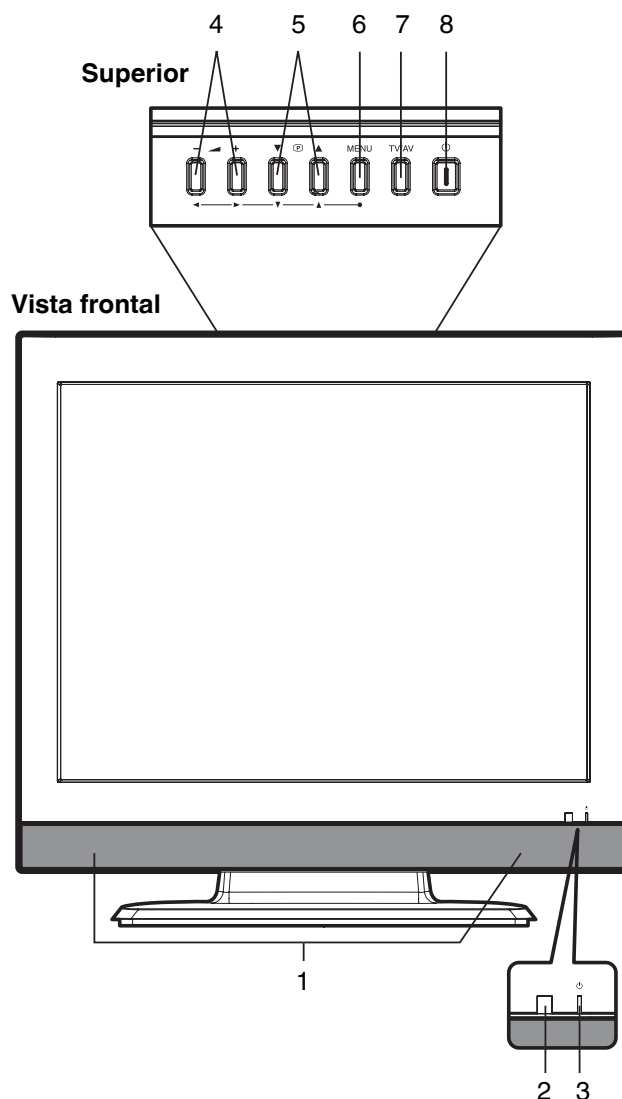
No utilice el limpia cristales clásico. Su alcohol/ amoníaco disolvería la capa delantera de la pantalla.

No utilice nunca disolvente o diluyente. No use nunca limpiador especial diseñado para el Monitor de PC o la pantalla de TV Finalmente frote la pantalla con un paño seco y limpio de Microfibra.

No use papel de limpieza ya que este se desintegra al mojarlo. Algunos papeles pueden arañar la pantalla, y dejar rastros de pelusa después de pasarlos.



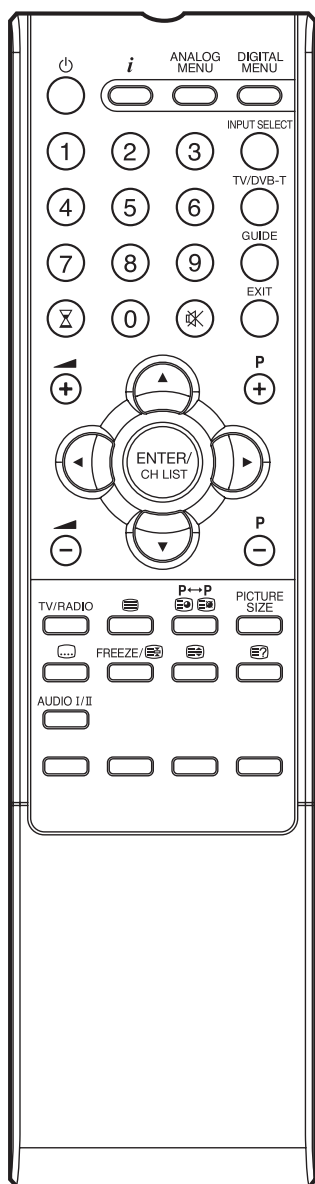
Localización de controles



Descripción de Indicadores y Controles

1. **Altavoces**
2. **Sensor remoto**
3. **Indicador (Standby/Timer/On):** El indicador LED se enciende en rojo en modo standby, en naranja en modo standby cuando el temporizador está activado, y en verde en el modo ON.
4. **(Volumen) +/- Teclas / En Menú: Ajuste.**
5. **(Canal) -Teclas :** Pulse para cambiar a un canal superior de la memoria. Pulse para cambiar a un canal inferior de la memoria. En Menú: Ajuste. En Standby: Puesta en marcha del aparato.
6. **Tecla-MENU:** Muestra el menú en pantalla.
7. **Tecla-TV/AV:** Seleccionar para los modos TV/AV. En Menú : Se usa como botón **ENTER**.
8. **Tecla- (Power):** Encender o apagar la unidad. Sigue utilizando la energía salvo que el cable de alimentación esté desconectado del suministro.

Mando a distancia



	Función	Página
	Introduzca el modo standby o encienda la alimentación	11
	Muestra en pantalla el nº de programa Videotexto-Indicación temporizador	41, 40
	Activar el menú analógico	11
	Activar el menú digital	25
	Seleccionar canal Seleccionar página de Videotexto Introducir contraseña Activar la función de organizador de canales	18 19
	Selección de zocalo a conectar	12, 44, 45
	Cambiar entre TV analógica y TV digital	27
	Visualice el EPG (Guía electrónica de programas)	43
	Sleep-Timer (programador de sueño)	17
	Encienda / apague el sonido	17
	Salga de la pantalla del menú	
	Volumen	17
	Seleccionar canal TV o Videotexto pág. paso a paso En Standby: Puesta en marcha	17, 18, 32 12
	Botones del cursor	
	Memorización Videotexto página 100 LISTA CANALES	19 17
	Alternar entre el modo de TV y radio	40
	Videotexto ON/ TV+Text/ OFF	18
	Alterna el canal que se está visionando y el que veíamos anteriormente Selección de Sub Página	17 19
	Selección de formato de imagen	24
	Mostrar los subtítulos	41
	Imagen quieta Bloqueo página de texto	17 19
	Agrandamiento del videotexto	19
	Tecla de revelación	19
	Dos Canales-Sonido selector 1/2 TONE Mostrar el menú de audio múltiple	20 41
	Teclas de TOP texto	18

Mando a distancia

Instalación de baterías

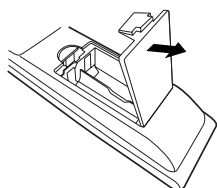
Use baterías tipo UM-3 (tamaño - AA).

No use baterías recargables. El mando a distancia no trabaja bien con la tensión débil de las baterías recargables. Reemplace las baterías gastadas por unas de nuevas. No cargue las baterías normales. Las baterías normales pueden estallar si se someten a carga.

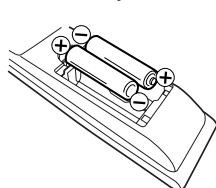
Nota:

Las baterías gastadas pueden dejar escapar un líquido corrosivo llamado electrolito. El mando a distancia puede ser dañado por este. Por ello extraiga las baterías gastadas lo antes posible.

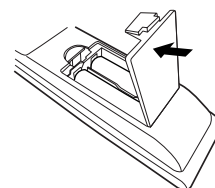
- 1** Abra el compartimento de las baterías



- 2** Instale las baterías como se muestra abajo.

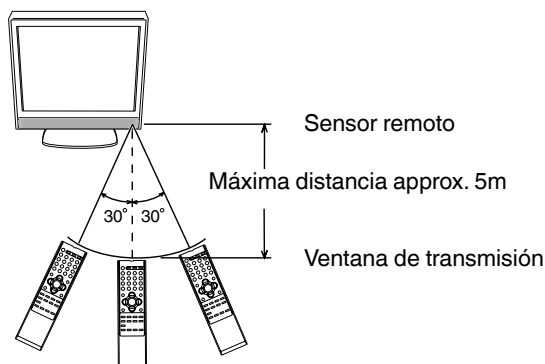


- 3** Cierre el compartimento de las baterías.

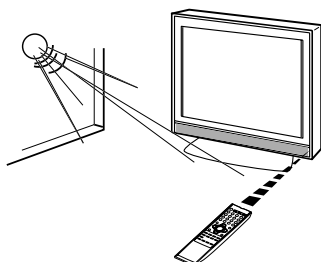


Distancia de operación mando a distancia

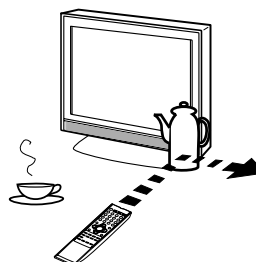
Dirija el mando directamente al sensor.



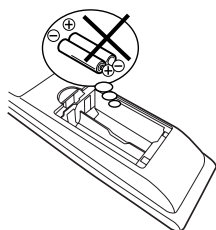
El mando a distancia no trabaja bien en los siguientes casos:



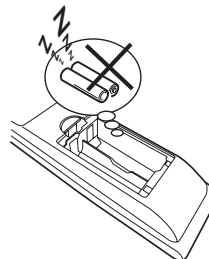
Si la luz solar incide directamente en el frontis.



Si un obstáculo está situado entre el aparato y el mando.



Si las baterías no están instaladas de acuerdo con sus polaridades.



Si las baterías están gastadas.

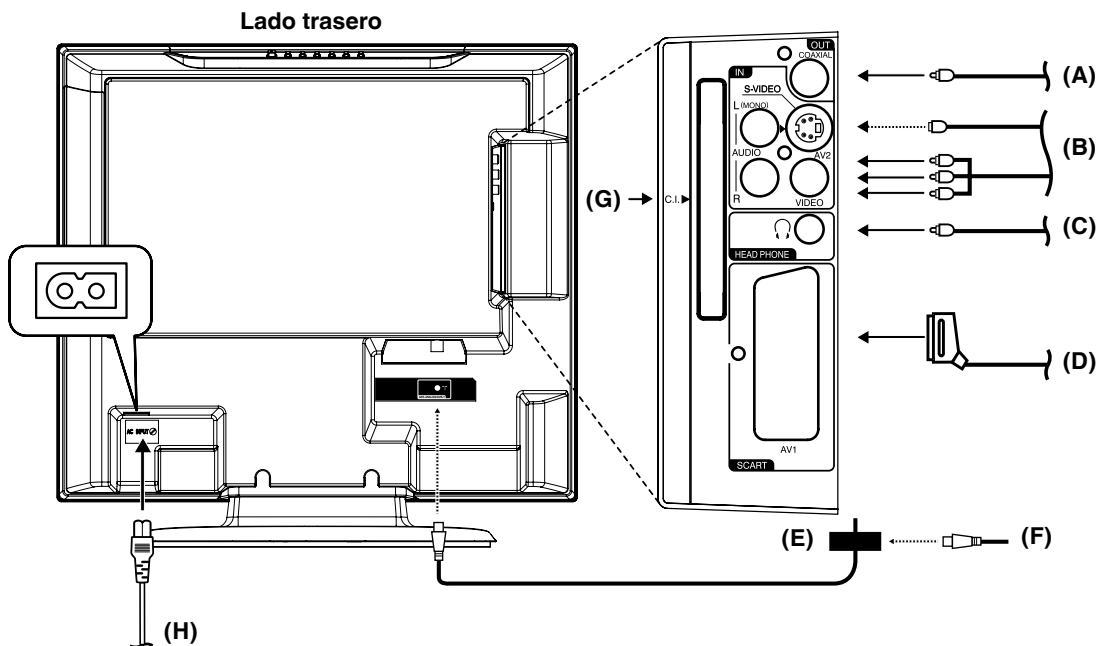
Conexión de antena

Nota: Antes de que usted conecte nada:

- Para evitar daños, apague el TV con tecla  (Standby/Timer/On) y luego desconecte el enchufe de la toma de red.
- Efectue la conexión deseada.
- Cuando la conexión esté hecha correctamente, conecte el enchufe a la red y enciéndalo.

Conecte la antena como se muestra. Conecte el TV con una antena exterior (E).

Las conexiones al otro equipo se explican más lejos en la P.45~47. En caso de interferencias consulte a un especialista en antenas.



- (A) **Salida de audio digital:** salida digital para sonido DVB-T (consulte la página 45).
- (B) **Entrada-AV2:** entrada para señal analógica A/V- (Compuesta o S-Video). Ver P. 45.
- (C) **Jack HEADPHONE (Auriculares) :** Aplicar a este conector auriculares con mini jack (3.5 mm).
- (D) **Zocalos Euroconector(AV1):** Para conectar cables euroconector. Ver P. 44.
- (E) **Antena DVB-T:** Conecte una antena DVB-T si DVB-T ya está disponible en su área de transmisión (F). Algunas versiones especiales permiten una conexión simultánea de la red de TV de cable analógico. Pregunte a su distribuidor especialista.
El sintonizador combi incorporado recibe todos los programas de cable analógicos y canales DVB-T.
- (G) **Ranura C.I.:** para DVB-T-PayTV (todavía no hay distribuidores) (consulte la página 39).
- (H) **Alimentación:** Conecte el cable de red. Conectelo solo a max. 220-240 V / 50/60 Hz. No repare nunca el cable de red con cinta aislante. Busque en su distribuidor un nuevo cable de red. No deje nunca animales domésticos sueltos cerca del cable. Morder el aislante es peligro de vida. Evite todos los animales como, ratones, loros, hámsters, conejos y otros roedores que puedan morder el cable.

Configuración automática

Su unidad cuenta con un sistema de instalación automática que facilita la instalación. Cuando se enciende la unidad por primera vez, se activa la rutina de instalación automática. Con esta rutina, usted puede seleccionar el idioma del texto en pantalla, así como buscar y almacenar automáticamente todos los canales analógicos y digitales de TV que se reciben.

La opción de preajuste automático de la estación es sólo para el sintonizador incorporado en el dispositivo. Si tiene un dispositivo como un descodificador digital (ej. Satélite o Terrestre digital) conectado (ver pág. 16), deberá sintonizarlo por separado de acuerdo con sus propias instrucciones.



Preparación:

Pulse en la parte derecha de la unidad o bien pulse (On/Standby) en el mando a distancia.

1 Aparecerá el menú INSTALACIÓN AUTOMÁTICA.

Pulse o para seleccionar IDIOMA, luego pulse **ENTER**.

Pulse o para seleccionar el idioma deseado.

Luego pulse **ENTER**.

2 Pulse o para seleccionar PAÍS, luego pulse **ENTER**.

Pulse o para seleccionar su país.

Luego pulse **ENTER**.

3 Pulse o para seleccionar SINTONIA AUTOMAT y luego pulse **ENTER** para iniciar la sintonización automática. Ahora su TV sintonizará automáticamente todos los canales disponibles.

Su televisor empezará a sintonizar todos los canales disponibles. El televisor sintonizará primero los canales analógicos y luego los digitales.

Nota:

Sea paciente, ya que el proceso de sintonización automática puede tardar varios minutos en completarse.

Cuando dejen de cambiar los canales en la pantalla y se active el sonido, significa que el proceso de búsqueda se ha completado.



(ANALÓGICO)



(DIGITAL)

Notas:

- Para cancelar la sintonización automática, pulse **ANALOG MENU** durante el proceso.
- Si en la pantalla "INSTALACIÓN AUTOMÁTICA (PAÍS)" se selecciona "REINO UNIDOS", no se podrá utilizar la opción "Mover a" en el Reino Unido (véase la página 35).

EL PROCESO DE SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA SÓLO SE ACTIVARÁ AUTOMÁTICAMENTE LA PRIMERA VEZ QUE ENCIENDA LA UNIDAD. SIN. SI DESEA REINICIAR LA SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA, CONSULTE LA PÁGINA 13 PARA LOS CANALES ANALÓGICOS Y LA PÁGINA 27 PARA LOS CANALES DIGITALES.

Es importante introducir "DEUTSCH" y "ALMANIA" en el Paso 1 para el funcionamiento correcto del dispositivo en España.

- El sintonizador DVB-T gestiona los canales DVB-T de forma habitual en el país, por ejemplo 1-ARD, 2-ZDF, etc.
- Las inflexiones vocálicas en el texto EPG sólo se indican correctamente cuando se hayan ajustado bien el país y el idioma (español).

Guía rápida para el manejo de ANALOG MENU /Selección de la fuente entrada vídeo/Selección de idioma en pantalla OSD

Asegúrese de que las conexiones de antena y fuente de alimentación están como en las páginas anteriores.

Preparaciones:

- Encienda la unidad con el botón  (Power) de la unidad. El indicador  (On/Standby) se encenderá en verde.
Para cambiar la unidad al modo standby,  pulse en el mando a distancia. El indicador  (Standby/Timer/On) cambiará de verde a rojo. Para cambiar la unidad del modo standby, vuelva a pulsar  en el mando a distancia. En el modo standby, también puede encender la unidad con  (Canal) / en la unidad o **P**   en el mando a distancia.
- Para apagar la unidad, pulse el botón  (Power) en la unidad; para apagarla completamente, desconecte el suministro eléctrico.
- Pulse **TV/DVB-T** para seleccionar el modo de TV.



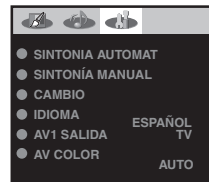
Note:

Si no se pulsan teclas por mas de approx. 60 segundos, el MENÚ desaparece automáticamente.

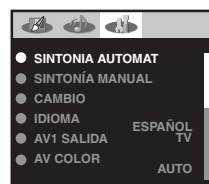
Guía rápida para el manejo de ANALOG MENU Llamada ANALOG MENÚ por ejemplo: Seleccionar SINTONIA AUTOMAT.

1 Pulse **1** en el mando a distancia, luego pulse **ANALOG MENU**.

2 Pulse  o  para seleccionar .



3 Pulse  o  para seleccionar **SINTONIA AUTOMAT**. continuación, pulse **ENTER** para acceder al menú SINTONIA AUTOMAT.

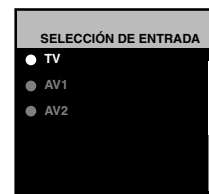


... en las siguientes páginas de MENÚ se procede de la misma forma que aquí.

4 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

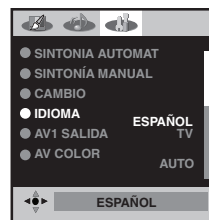
Selección de la fuente de entrada de vídeo

Pulse **INPUT SELECT** para ver otro dispositivo conectado a su TV, como un reproductor VCR o DVD. Usted puede seleccionar cada entrada de fuente dependiendo de que jacks a utilizado para conectar los diferentes dispositivos. Para seleccionar la entrada de vídeo pulse /. Luego pulse **ENTER** durante 6 segundos.



Selección de idioma en pantalla OSD

1 Seleccione **IDIOMA** (salvo que ya lo haya seleccionado al encender el dispositivo por primera vez). A continuación, pulse **ENTER**.

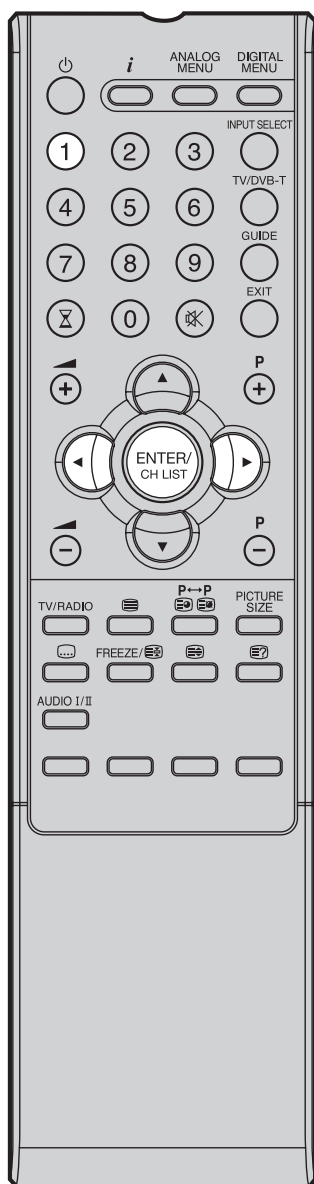


2 Pulse  o  para seleccionar el idioma deseado.

3 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Presintonía automática de emisoras

Utilice esta función para buscar y almacenar nuevos programas de TV analógicos tras la instalación automática (p.11).



Preparación:

Asegúrese de que su antena está conectada a la entrada de la antena (ver pág. 10).

Pulse 1 para cambiar a Canal1 para comenzar.

- 1 Seleccione SINTONIA AUTOMAT, luego pulse **ENTER**.



- 2 Seleccione PAÍS, luego pulse **ENTER**.
Pulse o para seleccionar su país y luego pulse **ENTER**.



- 3 Seleccione COMENZAR. Luego pulse **ENTER**.
El buscador de emisoras empezará la búsqueda de emisoras y las memorizará en orden. Durante la búsqueda el sonido permanecerá silenciado.
Cuando todos los programas estén memorizados, cuando todos los programas estén memorizados, aparecerá la pantalla de TV normal.



Nota:

Para reiniciar la sintonización automática digital, consulte la página 29.

Presintonía manual de emisoras TV

Si lo desea, puede sintonizar un determinado canal manualmente en una célula de memoria seleccionada, sin eliminar o modificar el contenido de otras células de memoria. Ejemplo: Almacene el ZDF en la célula de memoria 2.

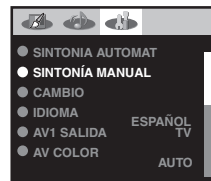


Notes:

- Normalmente la sintonización fina no es necesaria ya que la sintonización se detiene automáticamente en la mejor posición. Si realiza la sintonización fina de todas formas, ya no se garantiza el funcionamiento correcto de la recepción de teletexto con la sintonización incorporada.
- La sintonización funciona solo en dirección de frecuencias superiores (arriba). No se admite la sintonización hacia frecuencias inferiores (abajo). No obstante, cuando la sintonización ha alcanzado el final del rango de sintonización (frecuencia superior), volverá a comenzar automáticamente desde la posición de inicio (frecuencia inferior).

1 Preparación: Conecte el suministro de cable rf analógico. Seleccione la célula de memoria 2 y pulse la tecla **2** (consulte la página 17). El OSD indicará **2** en la esquina superior derecha. Podrían aparecer también el nombre de los canales de TV almacenados recientemente.

2 Pulse **ANALOG MENU**. Pulse **1** o **2** para seleccionar la página de herramientas (consulte aquí). Pulse **4** o **5** para seleccionar **SINTONÍA MANUAL**. Pulse **ENTER**.



3 SISTEMA COLOR y SISTEMA SONIDO ya han sido preajustados en AUTO. No lo toque.



4 Pulse **4** o **5** para seleccionar **BÚSQUEDA**. Pulse **ENTER**. Pulse la tecla **1** para iniciar la sintonización. La sintonización se detendrá automáticamente en el siguiente canal disponible. Si dicho canal no es ZDF, pulse de nuevo la tecla **1** para seguir sintonizando el ZDF. La sintonización funcionará solo en dirección de avance. A continuación, pulse **ENTER**.



5 Si lo desea, utilice la sintonización fina. Seleccione **FINO** y pulse **ENTER**. Pulse **1** o **2** para realizar una sintonización fina. Consulte la nota de esta página.

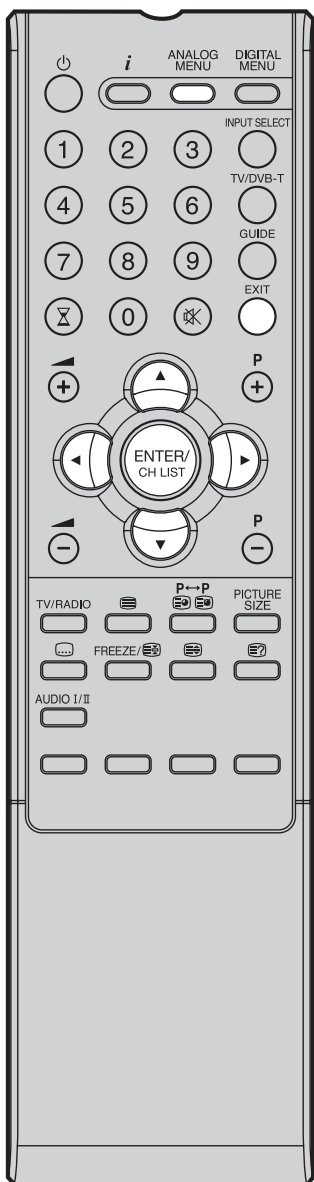


6 Para almacenar otros canales en células de memoria adicionales, repita los pasos 1 a 5.

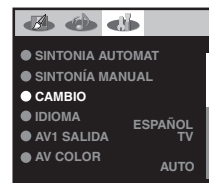
7 Para finalizar, pulse la tecla **EXIT**.

Cambio de orden de los canales memorizados

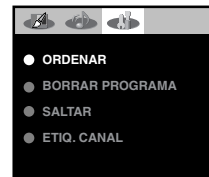
La presintonía automática almacena las emisoras encontradas en orden específico. Este orden puede cambiarse.



- 1 Seleccionar CAMBIO. Luego pulsar **ENTER**.



- 2 Seleccione la opción deseada y luego pulse **ENTER**.



- 3 Tras configurar cada una de las opciones, pulse **ANALOG MENU** para volver al menú CAMBIO.

- 4 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Descripción de cada opción de configuración:

ORDENAR: pulse o para seleccionar el canal que desea mover y luego pulse **ENTER**.

Pulse o para seleccionar la posición a la que desea mover el canal y luego pulse **ENTER**.

BORRAR PROGRAMA: pulse o para seleccionar el canal que desea borrar y luego pulse **ENTER**.

SALTAR: pulse o para seleccionar el canal que desea saltar y luego pulse **ENTER**. Aparecerá la marca *.

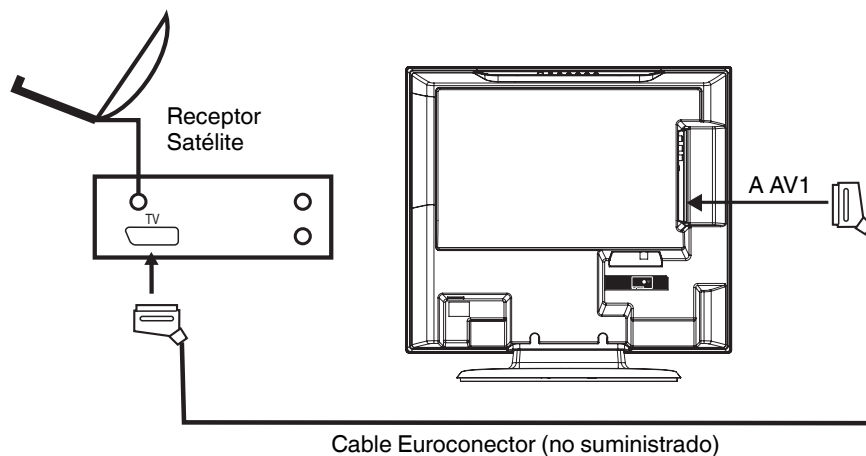
ETIQ. CANAL: pulse o para seleccionar el canal que desea renombrar y luego pulse **ENTER**. Pulse o para seleccionar un carácter y luego pulse o . El cursor se moverá a la siguiente posición. Pulse **ENTER** para establecer la etiqueta del canal.

Nota:

Para ordenar todos los canales empiece por el programa 1. De esta forma, continúe el proceso seleccionando los programas que desea ver en las posiciones 2, 3, 4 y sucesivos.

Conexión a un Receptor de Satélite

Conecte con un receptor de satélite, tal com se indica en la figura. Seleccione el programa de TV en el receptor de satélite. Para ello utilice el mando del receptor de satélite. Usted no podrá memorizar la misma emisora otra vez de forma adicional en el Monitor-LCD, si ya está memorizada en el receptor de satélite.





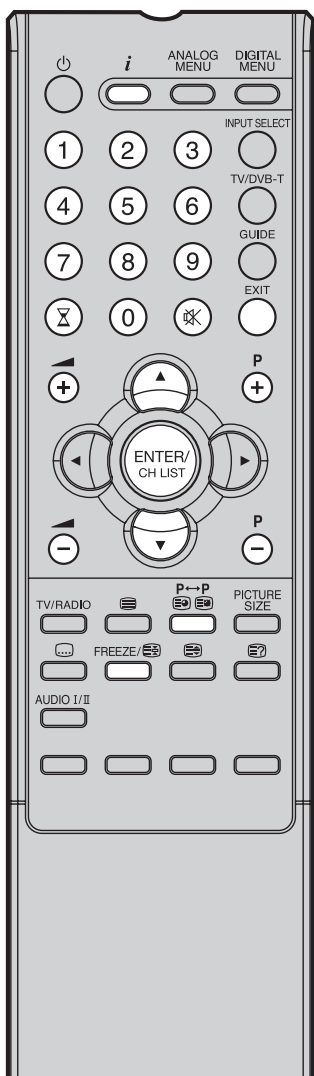
Operaciones básicas

Selección de canal

Con las **10 teclas numéricas**.

Ejemplo:

- No. 2: Pulse **0** y antes de 2 segundos, pulse **2**.
- No. 29: Pulse **2** y antes de 2 segundos, pulse **9**.
- Pulse **P + o -** para cambiar el programa adelante o atrás. El cambio tarda aprox. 2 segundos. Si solo hay memorizados 5 canales, solo estos 5 aparecerán. Los canales ocultos no aparecerán (ver P.15).



LISTA CANALES

La LISTA CANALES muestra una lista de todos los canales que se reciben. Aparecen en las posiciones 1 a 99. Pulse **CH LIST** para visualizar la LISTA CANALES. Pulse o para seleccionar el canal deseado. Pulse **CH LIST** para visualizar el canal seleccionado. Pulse **EXIT** para salir.

Vista rápida

P↔P esta tecla permite el cambio rápido al último canal seleccionado.

Ajuste de Volumen

Pulse + o - para ajustar el nivel de volumen. La indicación de ajuste desaparecerá en 4 segundos.

MUTE

Pulse . El sonido se cortará. La indicación SILENCIO aparecerá approx. 4 segundos.

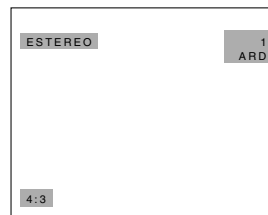
El muting puede eliminarse pulsando de nuevo o + o -.

Muestre la información

En el modo de TV analógica: pulse **i**.

Durante 4 segundos aproximadamente, se mostrará el número del canal y el tamaño de la imagen.

En el modo de TV digital: pulse **i**. Aparecerá la información del programa (véase la sección 'Título de canal' en la página 40).



TEMP. SUEÑO

Pulse . DORMIR se mostrarán los minutos antes de se apague. Cada vez que usted pulse el número junto a DORMIR cambiará de valor. Cuando el tiempo indicado en la pantalla llegue a 0, el aparato pasará a posición de standby. La indicación en pantalla desaparecerá aprox. en 4 segundos.

Para cancelar el sueño :

Pulse repetidamente hasta que aparezca "0".

Imagen quieta

Pulse **FREEZE** para detener la imagen. Para cancelar la imagen quieta, vuelva a pulsar **FREEZE**.

Note:

La imagen quieta desaparece automáticamente a los 30 minutos.

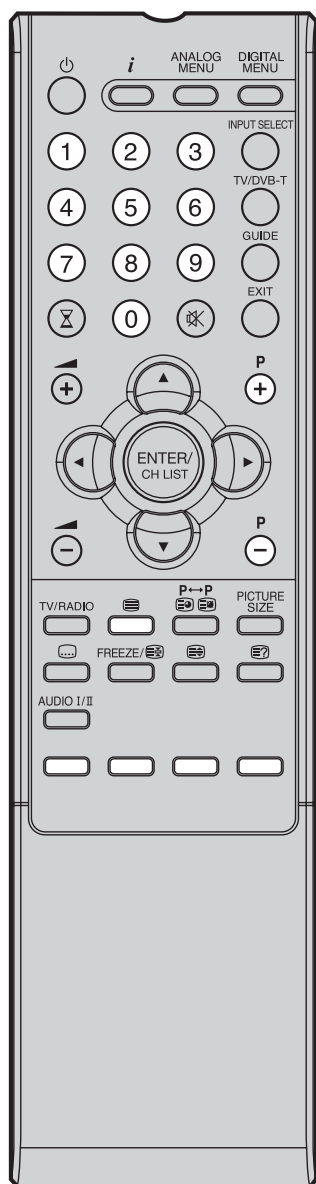
Note:

Si el sintonizador incorporado no recibe nada (ejem. si no está conectada la antena) mientras el aparato está en posición TV, se apagará automáticamente en aprox. 15 minutos.



Teletexto

El Teletexto se envía página a página. Este aparato puede almacenar hasta 256 páginas. El almacenamiento termina cuando se han recibido todas las páginas. Las páginas solo son accesibles una vez han sido almacenadas. Esto solo tarda un momento.

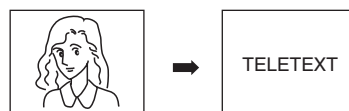


Fastext/TOPText

El Fastext/TOPText es un teletexto con un directorio especial. En la parte inferior de la pantalla, hay cuatro campos de colores distintos (rojo, verde, amarillo y azul). Estos campos dirigen directamente a las páginas que indican. Las teclas coloreadas del mando corresponden a los campos coloreados. Pulse la tecla de color apropiada para activar la página indicada en el campo.

Activar/desactivar el Teletexto

No todas las emisoras emiten teletexto. Seleccione una emisora con teletexto. Pulse . Usted verá ahora una página de teletexto. Si la emisora escogida no emite teletexto se mostrará el número 100. Pulse  de nuevo para desactivar el teletexto. Pulse  de nuevo para activar el teletexto otra vez. Se mostrará la última página que fué almacenada.



Nota:

No puede cambiar de emisora mientras el teletexto esté activado. Para cambiar a otro canal es preciso primero desactivar el teletexto.

Selección de Página

Pulse **P +** o **P -** hasta que aparezca la página deseada. O ... entre entre el número de página deseado usando las **10 Teclas Numéricas**.

Si alguna vez se equivoca, termine de completar los tres números de la página equivocada y pulse el número deseado de nuevo. O ... pulse una de las teclas coloreadas de forma que aparezca una página del Fastext/TOPText .



Teletexto

Detener Páginas

Algunas páginas están divididas en subpáginas. Las subpáginas van cambiando en orden de forma automática, tal como se van transmitiendo. Para detener la página pulse . Pulse de nuevo para ver la siguiente subpágina.

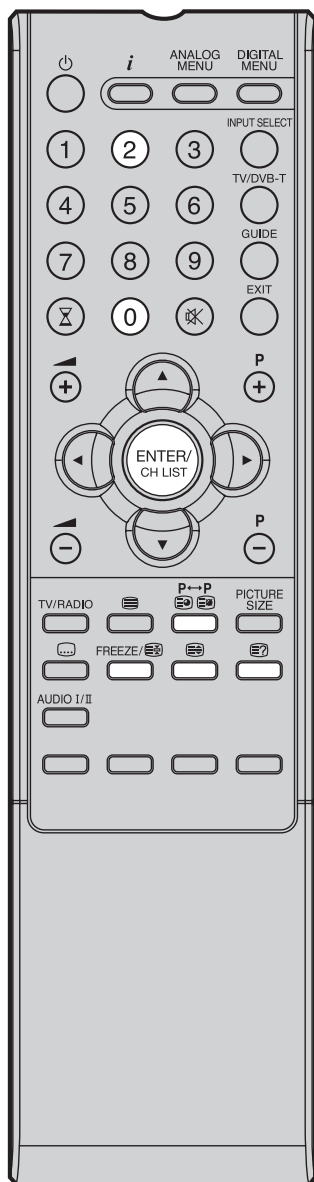
Selección Directa de Subpáginas

Si quiere usted puede seleccionar directamente las subpáginas.

Ejemplo:

Página 667 de ARD (German teletexto) comprende 2 subpáginas.

En la esquina superior derecha usted verá 1/2. Esto significa que de las 2 subpáginas usted está viendo ahora la uno.



667 667 ARD-Text 21.07.03 15:01:38
1/2



Pulse para seleccionar la subpágina 2. Aparecerán 4 guiones (----).

Entre **0 0 0 2**. Puede tardar un minuto a que la subpágina 0002 aparezca.

Pulse de nuevo para eliminar la selección de subpágina. Usted solo podrá seleccionar nuevas páginas de teletexto cuando la selección de subpágina está desactivada.

Aumento

Para aumentar la pantalla pulse .

Las partes superior o inferior de la pantalla se amplificarán.

Cada vez que pulse podrá conmutar entre la mitad superior o inferior de la pantalla a pantalla completa.

Contestar Pasatiempos

Algunas páginas contienen pasatiempos con respuestas ocultas.

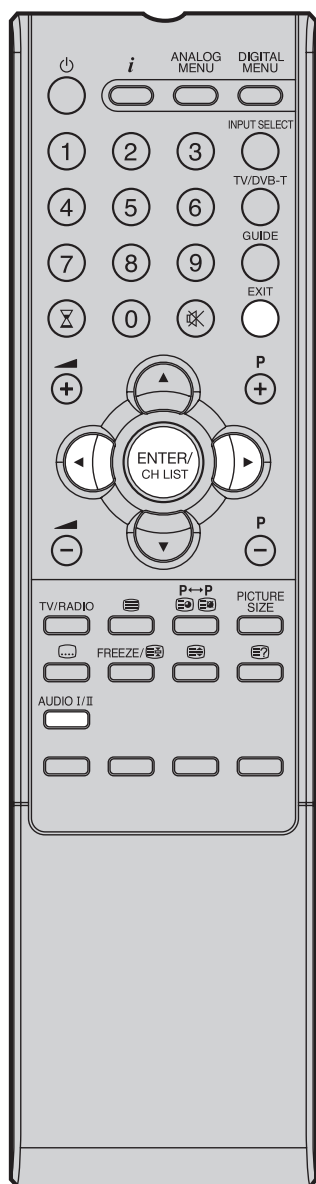
Pulse para ver las respuestas correctas.

Página 100

Pulse **ENTER** para mostrar el índice, página 100.

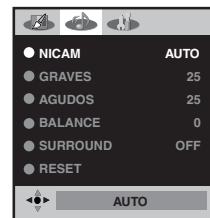
Recepción estéreo con el sintonizador analógico incorporado

El sintonizador puede recibir programas en estéreo de 2 canales. En caso de que la emisora emita en sistema NICAM, el aparato distinguirá la emisora con NICAM estéreo automáticamente.



Recepción de sonido NICAM estéreo :

- 1 Seleccione NICAM, luego pulse **ENTER**.
Pulse o para seleccionar AUTO o OFF.
Seleccione OFF si no quiere recepción NICAM.



- 2 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Las siguientes indicaciones saldrán en recepción NICAM.

"NICAM ST" se iluminará aprox. 4 segundos cuando se reciba una emisora con señal NICAM ESTÉREO.

NICAM ST

"NICAM M1" se iluminará aprox. 4 segundos cuando se reciba una emisora con señal NICAM MONO A.

NICAM M1

"NICAM M1/M2" se iluminará aprox. 4 segundos cuando se reciba una emisora con señal NICAM MONO A y MONO B.

NICAM M1 / M2

Se iluminará aprox. 4 segundos cuando con una señal de NICAM tengamos seleccionado "NICAM OFF" en el menú.

NICAM OFF

Recepción estéreo sis. Alemán

"ESTEREO" se iluminará aprox. 4 segundos cuando se reciba una emisora con señal ESTEREO.

STEREO

En el caso de recepción de 2 canales, DUAL usted puede seleccionar el deseado con la tecla AUDIO I/II.

Cada vez que usted presiona **AUDIO I/II**, el sonido de ambos canales se alternará.

Recepción de 2 canales de sonido NICAM (no en sis. Alemán)



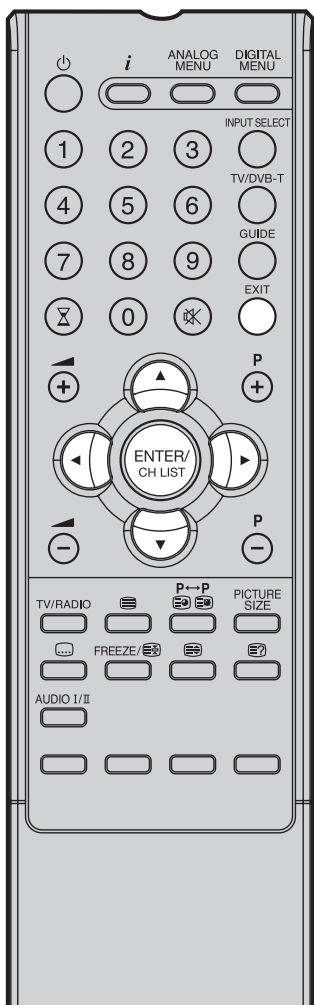
Recepción de 2 canales en sis. Alemán



Nota:

En caso de mala recepción, el sonido estéreo puede resultar distorsionado.

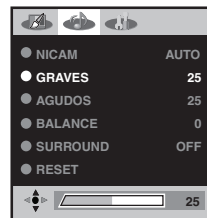
Graves, Agudos y Balance/Utilización de la opción de sonido envolvente/ Brillo, Contraste, Color y Definición



Graves, Agudos y Balance

1 Seleccione GRAVES, luego pulse **ENTER**. Luego pulse o para ajustar los graves.

Si desea ajustar los agudos o el balance, pulse o para seleccionar AGUDOS o BALANCE.

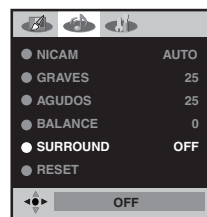


2 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Utilización de la opción de sonido envolvente

La opción SURROUND (Envolvente) aumenta el campo de escucha de audio de una forma más amplia y profunda para crear una calidad excepcional de sonido procedente de los altavoces de TV. La característica utiliza señales de estéreo procedentes de una entrada de TV o video.

1 Seleccione SURROUND, luego pulse **ENTER**. Luego pulse o para seleccionar ON o OFF.



2 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Brillo, Contraste, Color y Definición

1 Seleccione BRILLO, luego pulse **ENTER**. Luego pulse o para ajustar el brillo.

Si usted desea ajustar contraste, color, tinte, o definición, pulse o para seleccionar CONTRASTE, COLOR, TINTE, o DEFINICION.

El menú "TINTE" puede seleccionarse si la reproducción AV, de señal NTSC 3.58MHz o NTSC 4.43MHz está aplicada al zocalo AV y está seleccionado NTSC o AV COLOR (ver P. 46).

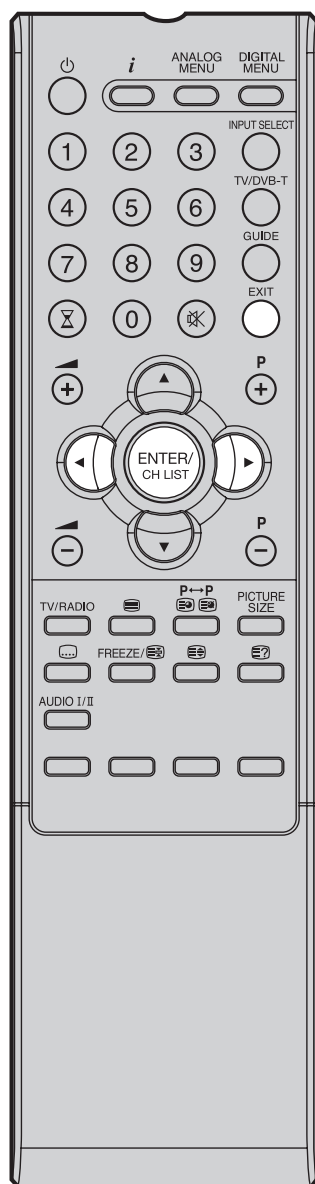
2 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.



Notas:

- Para reajustar GRAVES, AGUDOS y BALANCE a los valores preajustados en fábrica, seleccione RESET en el paso 1 y, a continuación, pulse **ENTER**.
- La clavija HEADPHONE (Auriculares) y otras clavijas no emiten las características de sonido envolvente.
- Para reajustar BRILLO, CONTRASTE, COLOR, TINTE y DEFINICION a los valores preajustados en fábrica, seleccione RESET en el paso 1 y, a continuación, pulse **ENTER**.

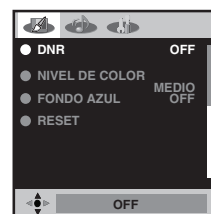
DNR/Fondo azul/Estado pantalla Rec (Encendido/apagado de la pantalla LCD)



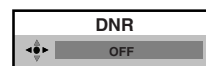
DNR

A veces no se puede introducir una señal de TV de gran calidad. La señal introducida es ruidosa, es decir, una señal de TV de cable analógico y ruidosa. DNR puede mejorar de alguna forma una interferencia causada por la señal de entrada defectuosa.

- 1 Seleccione DNR, luego pulse **ENTER**. Luego pulse o para seleccionar OFF, BAJO, MEDIO o ALTO.



- 2 Repita el paso 1 para ajustar otros valores o pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

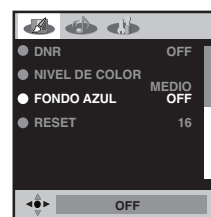


La mayoría de las interferencias se eliminan si se ajusta ALTO. Esto podría dar lugar a efectos laterales como la pérdida de nitidez y manchas.

Fondo azul

Usted puede ajustar que la pantalla de TV cambie automáticamente a fondo azul y silencie el sonido si la señal es pobre o ausente.

- 1 Seleccione FONDO AZUL, luego pulse **ENTER**. Luego pulse o para seleccionar ON o OFF.



- 2 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Estado pantalla Rec (Encendido/apagado de la pantalla LCD)

Esta función se usa junto con la función de temporizador que se incluye como parte de la EPG Digital. Determina si la pantalla del televisor se debe encender o no cuando se active el temporizador (consulte la página 43 para obtener más información).

- 1 Seleccione ESTADO PANTALLA REC, luego pulse **ENTER**. Pulse o para seleccionar ON o OFF, luego pulse **ENTER**.



- 2 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.



Selección nivel de color/Selección de la preferencia de imagen

Selección del nivel de color

Cambie la calidad de la imagen escogiendo desde tres temperaturas –FRIO, MEDIO Y CALIENTE tal como se indica;

- 1 Seleccione NIVEL DE COLOR, luego pulse **ENTER**.



- 2 Pulse o para seleccionar la deseada.

Modo	Calidad imagen
FRIO	Azulada
MEDIO	Neutral
CALIENTE	Rojiza

- 3 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Selección de la preferencia de imagen

Puede elegir entre cuatro preferencias de imagen: “Deportes, Estandar, Película y Memoria”, tal y como se muestra en la siguiente tabla:

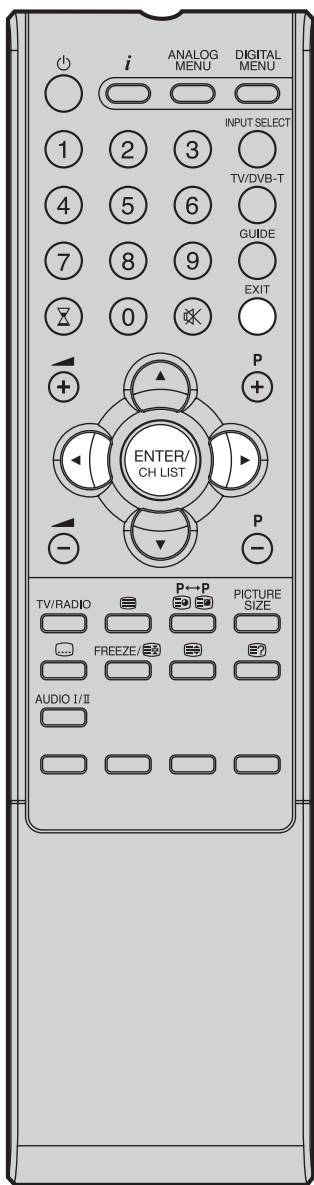
- 1 Seleccione PREFERENCIA IMAGEN, luego pulse **ENTER**.



- 2 Pulse o para seleccionar la deseada.

Modo	Calidad imagen
DEPORTES	Imagen brillante y dinámica (ajustada de fábrica)
ESTANDAR	Calidad de imagen estándar (ajustada de fábrica)
PELÍCULA	Imagen tipo cine (ajustada de fábrica)
MEMORIA	Sus preferencias personales (ajustadas por usted; véase “Brillo, Contraste, Color y Definición” en la página 21)

- 3 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.



Formato de imagen

Puede seleccionar el tamaño de la imagen. El tamaño de imagen seleccionable cambia según el tipo de la señal recibida.

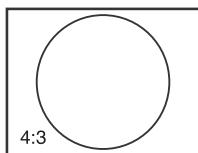


Imagen 1

Es una difusión 4:3

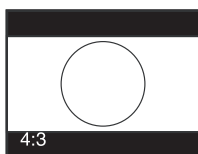


Imagen 2

Es una difusión de buzón.

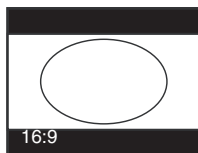


Imagen 3

Seleccionó el ajuste incorrecto para esta difusión 4:3. Pulse **PICTURE SIZE** (Tamaño de imagen) para ajustar el tamaño 4:3.

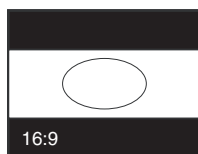


Imagen 4

Seleccionó el ajuste incorrecto para esta difusión de buzón 4:3. Pulse **PICTURE SIZE** (Tamaño de imagen) para ajustar el tamaño 4:3.

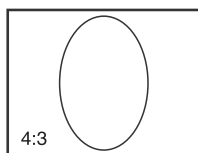


Imagen 5

En el futuro, la red de cable analógica puede ofrecer este tamaño de imagen. En el futuro, este es el ajuste incorrecto para este tamaño de imagen futuro. En el futuro, pulse **PICTURE SIZE** (Tamaño de imagen) para ajustar el tamaño 16:9.

La pantalla será la siguiente:

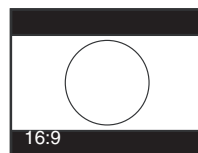


Imagen 6

Nota:

El DVB-T permite además elegir el formato de pantalla "AUTO".

Cuando se reciba una emisión en formato 16:9 sin franjas negras, la imagen aparecerá tal y como se muestra en la imagen 5.

Si no está activado el formato AUTO, las franjas negras se añadirán automáticamente en la parte superior e inferior de la imagen a modo de corrección geométrica. El resultado será el que se muestra en la imagen 6.



Notas sobre el sistema DVB-T

DVB-T todavía se está desarrollando. Puede obtener información sobre la fase actual de desarrollo en <http://www.ueberall-tv.de> o solicitársela a su distribuidor.

Como dispositivo digital, DVB-T funciona básicamente de forma diferente a la recepción de TV analógica anterior.

Posibilidades de recepción:

Al contrario que la TV por cable, DVB-T se recibe a través de antenas de sala o de techo. Una antena de sala es suficiente para una recepción dentro del área de recepción de un transmisor DVB. Una antena de techo puede ser tal vez necesaria para la recepción en un área periférica. Las antenas de techo existentes tal vez deban girarse hacia una dirección diferente.

Póngase en contacto con su distribuidor o visite <http://www.ueberall-tv.de> para informarse sobre la ubicación de las áreas de recepción o las áreas periféricas. No puede obtener recepción DVB-T fuera del área periférica. Solicite consejo a un especialista en antenas certificado sobre la interferencia en la recepción. El sintonizador de este aparato no puede proporcionar antenas de sala activas con tensión operativa. Las antenas de sala activas deben estar equipadas con un suministro eléctrico diferente.

Calidad de recepción:

La recepción DVB-T funciona muy bien o no funciona en absoluto. No hay una transición suave con una reducción constante de la calidad de recepción. La interferencia digital se produce a un rango máximo de recepción:

la imagen se congela, se bloquea, el sonido se rompe o la recepción se corta en ocasiones. Si observa una interferencia con la recepción DVB-T, normalmente no se debe a un fallo del aparato de TV. Póngase en contacto con un especialista en antenas si tiene interferencias en la recepción. La inspección de la calidad de la recepción DVB no se incluye en la garantía gratuita proporcionada por el fabricante del aparato de TV.

Calidad de la imagen y del sonido:

Un transmisor individual transmite hasta 4 canales de TV en una frecuencia de transmisión. Esto es posible a través de compresión de acuerdo con el estándar MPEG, que es similar al almacenamiento digital de datos en un DVD. La velocidad de los datos de DVB-T es muy inferior; en la actualidad, la tasa máxima de bits de video es de 4Mbps y la tasa máxima de bits de audio es de 256kbps. Puede producirse una interferencia visible (ej., imagen bloqueada) con tasas de datos extremadamente bajas a pesar de que haya una excelente calidad de recepción en las inmediaciones del transmisor. Las imágenes bloqueadas no son un fallo del receptor. Son el resultado de la baja tasa de datos transmitida. El sonido digital de DVB-T puede transmitirse al amplificador digital a través de la salida digital del aparato de TV.

Formato de imagen

Las imágenes se transmiten en formato 4:3, formato de buzón 4:3 (con barras negras encima y debajo de la imagen) y formato anamórfico 16:9 (sin barras negras). La resolución máxima transmitida en la actualidad es de 704x576.

Excriptación

La encriptación es básicamente posible, pero ningún canal DVB-T está todavía encriptado. Se necesita un módulo CAM y una tarjeta de acceso para recibir canales encriptados. Su distribuidor especializado puede proporcionarle módulos CAM y tarjetas de acceso de la empresa de radiodifusión respectiva. La ranura CI de este aparato acepta módulos CAM y, por lo tanto, permite la recepción de canales encriptados.

Bloqueo para niños

Al igual que los DVD, las ofertas DVB-T también pueden proporcionar un acceso restringido para los niños. En este momento, ningún canal está equipado con esta restricción. No obstante, este aparato ya ofrece la función de establecer restricciones para niños protegidas con contraseña, que sólo funcionan cuando se emiten los respectivos programas.

Radio DVB-T

La norma DVB-T estipula radiodifusiones de programa de radio. En la zona de Berlín ya se han realizado radiodifusiones iniciales de prueba. Ninguna radio DVB-T se está emitiendo todavía en el resto del país. No obstante, este aparato ya está equipado para una recepción de radio DVB-T.

Actualización DVB-T

La norma DVB-T marca la transferencia de actualizaciones de firmware. La transferencia de las actualizaciones de firmware se denomina Over Air Download (Descarga en el aire) o OAD.

Si este producto necesita una actualización de firmware en el futuro, esta actualización podría recibirse a través de DVB-T. En Alemania todavía no se ha tomado ninguna decisión sobre qué canales deben transmitir actualizaciones y en qué momento del día. No obstante, este aparato ya está equipado con OAD, aunque estas preguntas todavía no se han respondido. Si OAD se ofrece por un canal en el futuro, podría obtener más información sobre esto en el teletexto o en Internet, por ejemplo, en <http://www.ueberall-tv.de>.

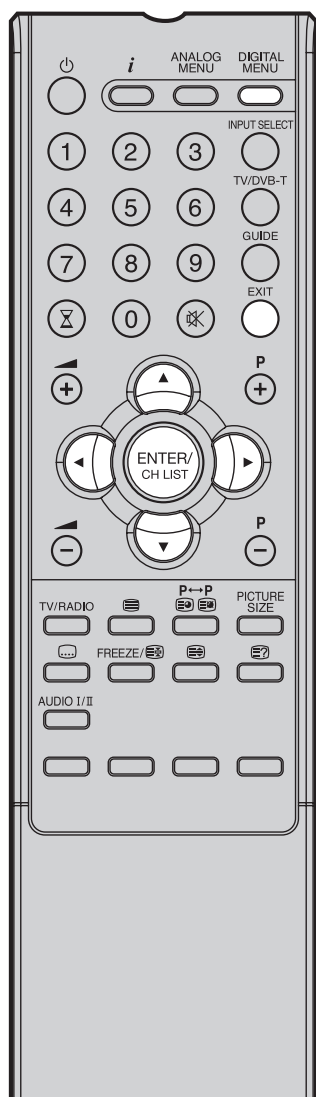


Configuración del idioma

Preparación:

Encienda el aparato. Pulse TV/DVB-T. El aparato cambia al modo DVB-T.

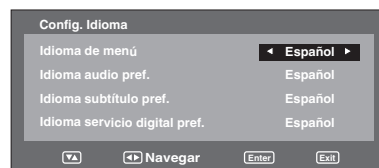
Los idiomas de menú disponibles son: inglés, francés, alemán, italiano, español, ruso, portugués, holandés, polaco, sueco, turco, finés y griego. El galés y el gaélico sólo están disponibles para el idioma servicio digital.



- 1 Pulse **DIGITAL MENU** para que aparezca el menú en la pantalla.
Pulse o para seleccionar la opción Config. Idioma y luego pulse **ENTER**.



- 2 Aparecerá el menú Config. Idioma.
Pulse o para seleccionar el elemento que desee modificar.
Pulse o para seleccionar el idioma que desee



- 3 Una vez realizados todos los cambios, pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Notas:

Si se seleccionó "FINLANDIA" en la pantalla "Primera instalación (PAÍS)", se visualizan dos idiomas para cada elemento y el primer idioma seleccionado tiene prioridad. La reproducción del idioma depende de los idiomas contenidos en la emisión.

Escáner automático

Preparación:

Asegúrese de que ha realizado correctamente todas las conexiones (véase la página 10).

- 1 Pulse **DIGITAL MENU** para que aparezca el menú en la pantalla.
Pulse o para seleccionar la opción Instalación.
Pulse o para seleccionar 'Expl. Auto.' en la ficha del submenú y luego pulse **ENTER**.



- 2 Se mostrará el mensaje de confirmación.
Pulse o para seleccionar 'Si' o 'No' y luego pulse **ENTER** (la opción seleccionada se muestra en azul).
- 3 Entonces comenzará el proceso de Expl. Auto. El proceso de sintonización se mostrará en la barra de progreso. Una vez completada la búsqueda, se mostrará el mensaje 'Expl. Completada'. Y el menú Expl. Auto. se cerrará automáticamente.

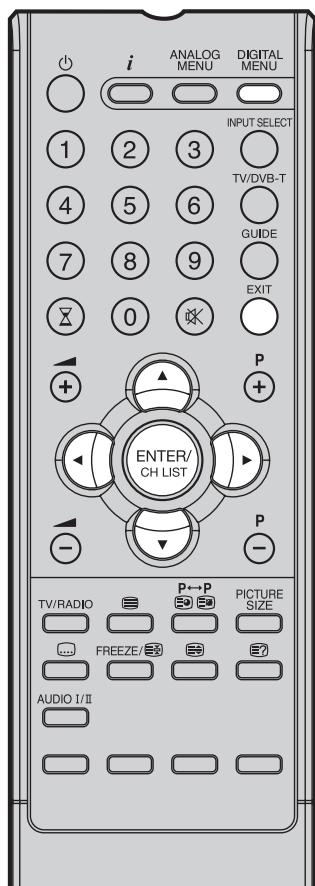


Notas:

- Todos los canales se borrarán antes de que comience el proceso de sintonización.
- Puede cancelar el proceso de sintonización en cualquier momento pulsando **EXIT**. Los operadores y servicios almacenados antes de pulsar **EXIT** se guardarán.

Escáner manual

Con la opción Expl. Manual, puede sintonizar un operador cada vez, introduciendo manualmente los parámetros del operador.



Nota:

- Si en la pantalla 'INSTALACIÓN AUTOMÁTICA (PAÍS)' está seleccionada la opción 'FINLANDIA', no se podrá usar la opción 'Frecuencia (kHz)'.
- Cuando el PAÍS seleccionado en la opción 'AUTO INSTALLATION (COUNTRY)' sea Finlandia Si hay una Lista de canales en los datos tras la Expl. Auto. o la Expl. Manual, se mostrará el menú de selección del tipo de canal y se podrá establecer el tipo de lista de canales. Selecciona el tipo de lista de canales pulsando los botones y pulse ENTER.

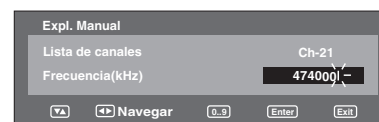
- 1 Pulse **DIGITAL MENU** para que aparezca el menú en la pantalla. Pulse o para seleccionar la opción Instalación. Pulse o para seleccionar 'Expl. Manual' en la ficha del submenú y luego pulse **ENTER**.



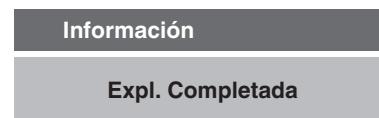
- 2 Puede elegir el número de operador en la Lista de canales utilizando o y se ajustará la frecuencia correspondiente al operador para la sintonización.



- 3 Si no, también puede introducir directamente el valor de frecuencia para iniciar la sintonización.



- 4 Tras configurar el operador, pulse **ENTER** para iniciar la sintonización. Durante el proceso de sintonización, se presentará la lista de servicios (TV/Radio) del operador. Una vez completada la sintonización, se mostrará el mensaje 'Expl. Completada'.

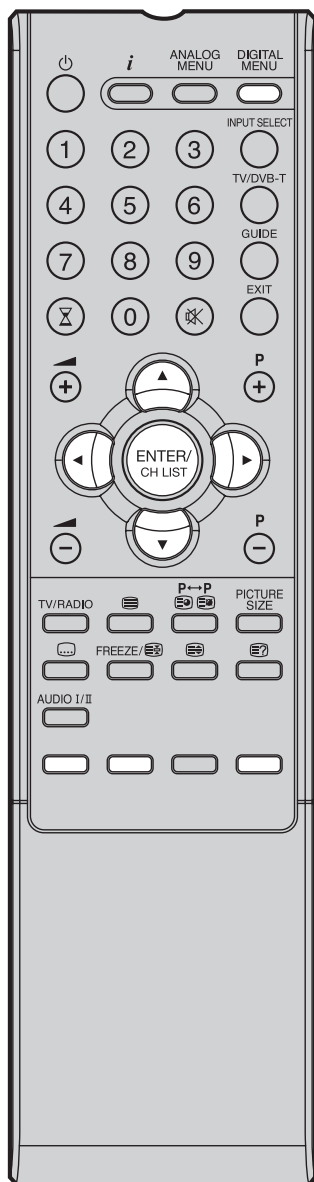


- 5 Luego se mostrará el mensaje de confirmación. Pulse o para seleccionar 'Sí' o 'No' y luego pulse **ENTER** (la opción seleccionada se muestra en azul).
- 6 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.



Configuración del distribuidor

El menú de opciones Conf portadora muestra todos los operadores (múltiplex) que están disponibles actualmente y le permite usar las opciones Renom., Eliminar o Rescan con cada uno de los operadores.



- 1 Pulse **DIGITAL MENU** para que aparezca el menú en la pantalla.
Pulse o para seleccionar la opción Instalación.
Pulse o para seleccionar 'Conf portadora' en la ficha del submenú y luego pulse **ENTER**.



- 2 Todos los operadores se presentan junto con su frecuencia y la información del servicio: el usuario puede desplazarse por la lista de operadores y seleccionar cada uno de ellos individualmente para usar las opciones Renom., Eliminar o Rescan.



- 3 **Renom.:**
Seleccione el operador y luego pulse el botón **Rojo**. Aparecerá el teclado alfanumérico. Puede cambiar de nombre un servicio como prefiera (véase la página 34).

Eliminar:

Seleccione el operador y luego pulse el botón **Verde**. Se mostrará la marca de verificación (✓) para el operador seleccionado. A continuación, pulse **ENTER**. Se mostrará el mensaje de confirmación.

Pulse o para seleccionar 'Sí' o 'No' y luego pulse **ENTER**. Si selecciona la opción 'Sí', todos los operadores marcados se borrarán de la lista..

Rescan:

La opción Rescan le permite sintonizar el operador ya sintonizado para recibir cualquier programa nuevo que esté disponible actualmente. Esta opción será útil en los casos en los que el usuario haya borrado uno o más servicios de un operador, ya que restaurará todos los servicios disponibles para ese operador. Pulse el botón **Azul** para volver a sintonizar el operador seleccionado actualmente.

Notas:

Si se selecciona "FINLANDIA" en la pantalla "Primera instalación (PAÍS)", aparece Fecha en la pantalla "Conf portadora".

Organizador de canales

La función Organizador de canales ofrece opciones para organizar los canales. Están disponibles las siguientes opciones: Favorito, Bloqueo, Salta, Ir a, Eliminar, Renom., Mov., Mover a y Ver.



- 1 Pulse **DIGITAL MENU** para que aparezca el menú en la pantalla.
Pulse o para seleccionar la opción Organizador de canales y luego pulse **ENTER**.

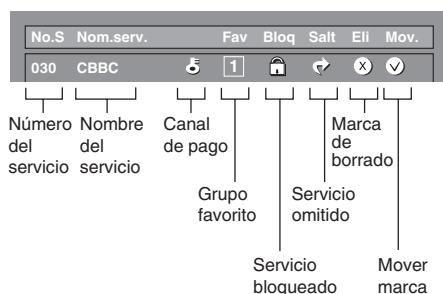


- 2 Aparecerá el menú Organizador de canales. Se mostrará una lista de los programas disponibles, según el modo actual. El programa seleccionado aparecerá resaltado. Para cambiar dentro de la lista de servicios, pulse o .



- 3 Al pulsar el **botón numérico (1-7)** correspondiente o el botón **ENTER**, puede activar las siguientes funciones desde este menú para cada canal: Favorito, Bloqueo, Salta, Ir a, Eliminar, Renom., Mov., Mover a y Ver. Puede desactivarlas pulsando de nuevo el mismo número.

Indicaciones:

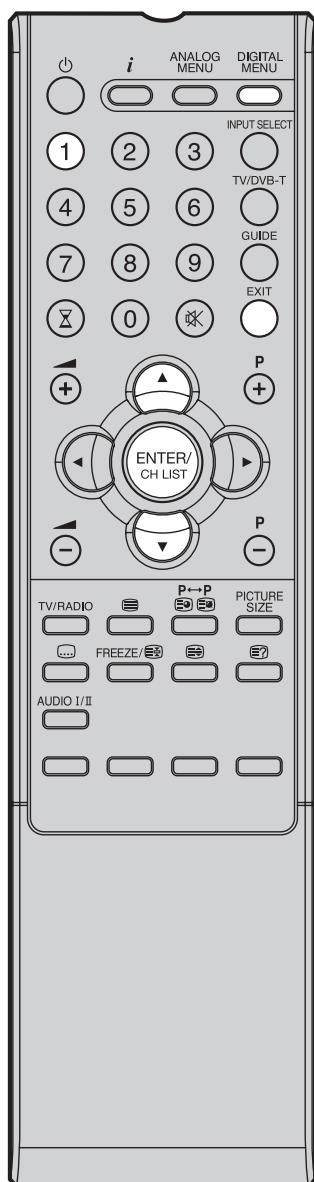


Notas:

- En el modo de TV, sólo se mostrarán programas de TV y en el modo de radio, sólo se mostrarán programas de radio.
- En los nombres de canal / servicio, se mostrará un máximo de 10 caracteres. Si el nombre es más largo, aparecerá abreviado.

Favorito

El menú **Organizador de canales** presenta todos los canales almacenados en la base de datos. Si desea añadir un canal específico al grupo 'Favorito', siga los pasos descritos en esta página.



Preparación:

Abra el menú Organizador de canales (véase la página 30 para obtener más información) en el modo de TV digital.

- 1 En el menú Organizador de canales, pulse o para seleccionar el servicio específico.



- 2 A continuación, pulse el número '1'. La ventana de lista Favorito aparecerá en el servicio seleccionado. Tiene 5 grupos: Nada, Fav1, Fav2, Fav3 y Fav4. Pulse o para seleccionar el grupo de favoritos concreto.



- 3 Pulse **ENTER**. El servicio seleccionado se añadirá al grupo de favoritos especificado.

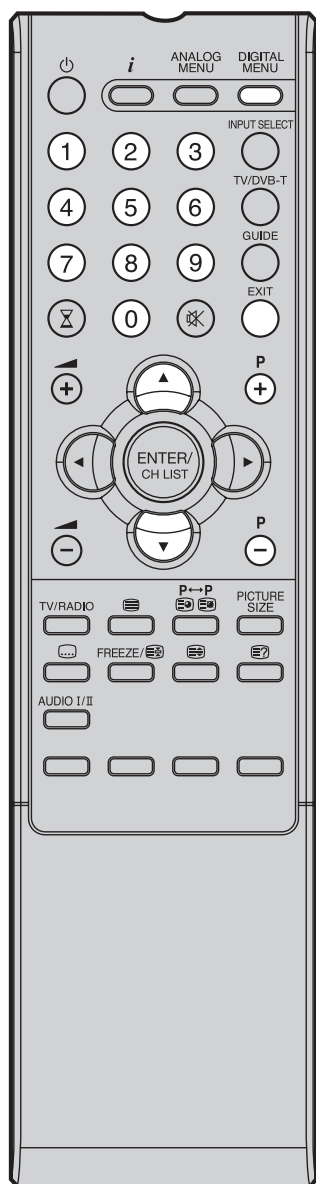


- 4 Puede guardar la configuración pulsando el botón **DIGITAL MENU**. A continuación, aparecerá el mensaje 'Actualizado correctamente'.

- 5 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal. Consulte la página 42 para obtener más información sobre el uso de las listas de favoritos.

Bloquear/Saltar

Desde la lista de servicios, puede bloquear un servicio concreto (por ejemplo, para evitar que los niños vean determinados canales). Puede omitir canales no deseados para que no aparezcan al usar los botones P + o -.



Preparación:

- Primero debe establecer una contraseña para el modo de TV digital (véase la página 37).
- Abra el menú Organizador de canales (véase la página 30 para obtener más información) en el modo de TV digital.

Bloquear

- 1 En el menú Organizador de canales, pulse o para seleccionar el servicio específico. A continuación, pulse el número '2'.



- 2 Aparecerá el mensaje Introduzca contraseña. Utilice los **botones numéricos** para introducir la contraseña elegida (véase la página 37 para obtener más información). Entonces aparecerá el icono Bloq. () para el servicio seleccionado.

Introduzca contraseña

- 3 Puede guardar la configuración pulsando el botón **DIGITAL MENU**. A continuación, aparecerá el mensaje 'Actualizado correctamente'. Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Saltar

- 1 En el menú Organizador de canales, pulse o para seleccionar el servicio específico.
- 2 A continuación, pulse el número '3'. Aparecerá el icono Salt. () para el servicio seleccionado.



- 3 Puede guardar la configuración pulsando el botón **DIGITAL MENU**. A continuación, aparecerá el mensaje 'Actualizado correctamente'. El canal marcado no aparecerá al cambiar de canal con los botones P + o -.

Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.



Ir a/Eliminar

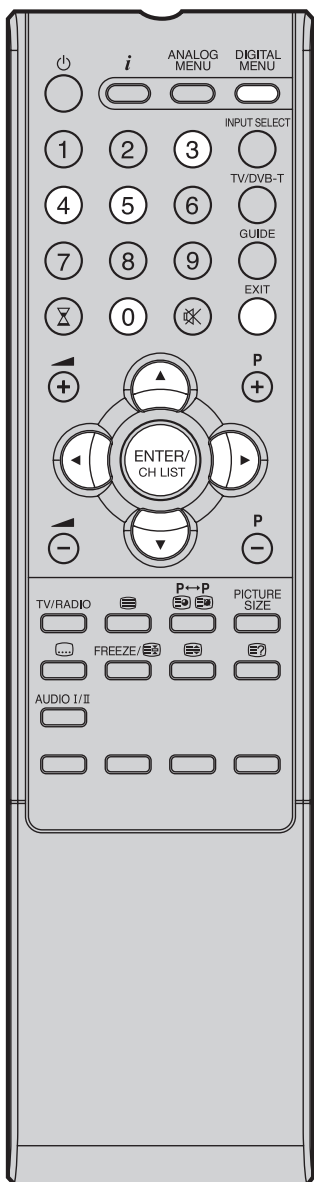
Preparación:

Abra el menú Organizador de canales (véase la página 30 para obtener más información) en el modo de TV digital.

Ir a

Permite saltar o desplazarse fácilmente hasta un servicio específico dentro de la lista de servicios.

- 1 Pulse el número '4' en cualquier canal de la lista: se resaltará la columna No.S (nº de servicio). Introduzca los 3 dígitos del No.S (canal) al que desea saltar (por ejemplo, para saltar al S.No. 030, pulse **0, 3, 0**).



- 2 Pulse **ENTER**. El canal seleccionado aparecerá resaltado.

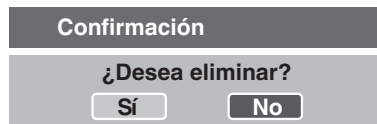
Eliminar

Puede borrar un servicio específico de la lista de servicios.

- 1 En el menú Organizador de canales, pulse o para seleccionar el servicio específico que desea eliminar de forma permanente de la lista.
- 2 Pulse el número '5'. Se mostrará el icono Eliminar (X) para el servicio seleccionado.



- 3 Pulse **DIGITAL MENU**. Se mostrará el mensaje de confirmación. Pulse o para seleccionar 'Sí' o 'No' y luego pulse **ENTER** (la opción seleccionada se muestra en azul).



- 4 Si selecciona la opción 'Sí', todos los canales marcados se borrarán de la lista. Entonces aparecerá el mensaje información.

Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.



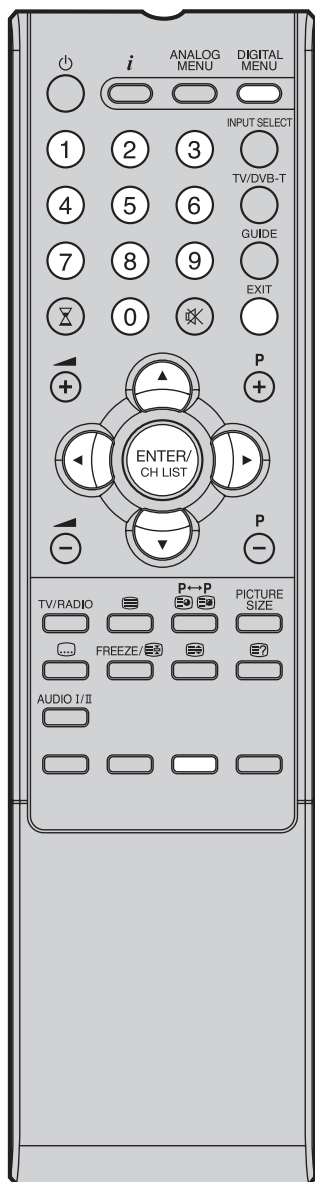
Cambiar nombre

Puede asignar al servicio el nombre que prefiera.

Preparación:

Abra el menú Organizador de canales (véase la página 30 para obtener más información) en el modo de TV digital.

- 1 En el menú Organizador de canales, pulse o para seleccionar el servicio específico al que desea cambiar el nombre. A continuación, pulse el número '6'. Aparecerá la ventana Renom..



- 2 Pulse or para mover el cursor a la izquierda del carácter que desea sustituir. A continuación, pulse el botón **Amarillo**. Entonces el cursor amarillo aparecerá en la paleta de caracteres. Pulse or para seleccionar el nuevo carácter y pulse **ENTER**. El antiguo carácter será sustituido por el nuevo. (Puede alternar entre el nombre y la paleta de caracteres utilizando el botón Amarillo).



Los **botones numéricos** se pueden usar para introducir cualquier dígito numérico. El espacio en blanco de la esquina superior izquierda es el carácter 'Espacio'. Puede usarlo para insertar un espacio o borrar un carácter.

- 3 Pulse **DIGITAL MENU**. Se mostrará el mensaje de confirmación. Pulse or para seleccionar 'Sí' o 'No' y luego pulse **ENTER** (la opción seleccionada se muestra en azul).



- 4 Si se selecciona la opción 'Sí', se cambiará el nombre del servicio seleccionado. Y aparecerá el mensaje Información.

Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.



Mover/Mover a/Ver

Preparación:

Abra el menú Organizador de canales (véase la página 30 para obtener más información) en el modo de TV digital.

Mover

Puede cambiar el orden del servicio seleccionado cambiando su posición o el número de servicio.

- 1 En el menú Organizador de canales, pulse o para seleccionar el servicio específico que desea mover.
- 2 Pulse el número '7'. Aparecerá el icono Mov. (✓) para el servicio seleccionado.



- 3 Pulse o para mover el servicio seleccionado hasta la posición deseada y luego pulse **ENTER**.



- 4 Puede guardar la configuración pulsando el botón **DIGITAL MENU**. A continuación, aparecerá el mensaje 'Actualizado correctamente'.
- 5 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Mover a

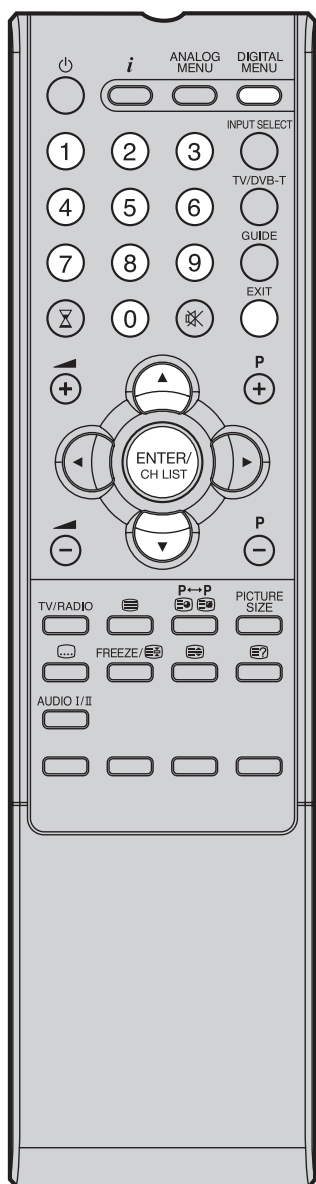
Pulse el número '8' en el paso 3 anterior. Ahora puede cambiar el número de servicio en el lado izquierdo de la pantalla.

A continuación, pulse los **botones numéricos (0-9)** para introducir el número deseado. Pulse **ENTER**. El servicio se desplaza a la nueva posición.

Ver

Puede seleccionar un canal para verlo normalmente desde esta pantalla de menú.

Pulse o para seleccionar el servicio específico que desea ver. A continuación, pulse **ENTER**. El servicio seleccionado se mostrará en la ventana de imagen. Pulse **EXIT** para salir del menú Organizador de canales y ver la imagen en pantalla completa.



Nota:

Si selecciona 'Reino Unido' en 'Configuración automática (véase la página 11)' o en 'Presintonía automática de emisoras (véase la página 13)', no podrá usar la opción 'Mover a'.

Configuración de pantalla

Esta función le permite cambiar la configuración de **Config. Pantalla** según sus preferencias. En este menú están disponibles las siguientes opciones.

Tiempo límite del rótulo:

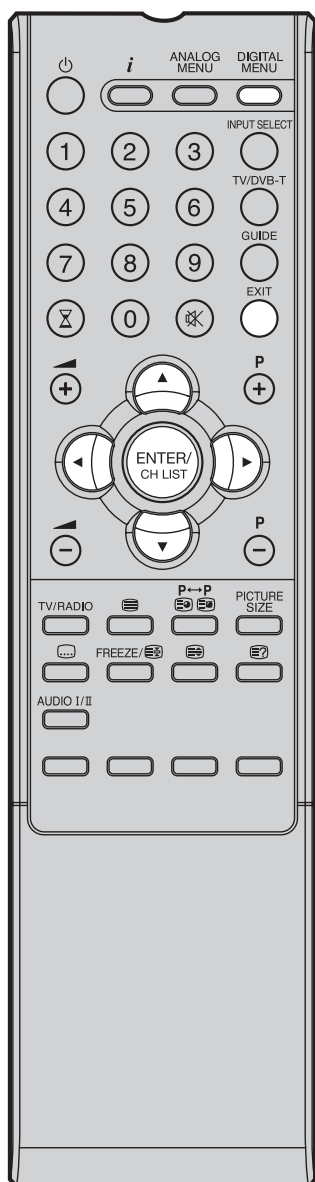
Esta opción cambia el periodo de tiempo límite de rótulo (el tiempo que permanece la información OSD en la pantalla en el modo digital). Puede seleccionar un tiempo límite de rótulo de entre 1 y 7 segundos. El valor predeterminado es 4.

Posición del rótulo:

Esta opción permite establecer la posición de los menús **Config. Pantalla**. La posición del mensaje dependerá de la opción establecida en este menú. Hay dos opciones disponibles: arriba y abajo. La posición del mensaje dependerá de la opción que establezca.

Transparencia de pantalla:

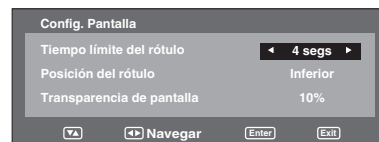
Esta opción permite establecer el grado de transparencia de los menús de visualización. La opción **Transparencia de pantalla** puede ajustarse entre Nada (sin transparencia) y 50%. El nivel de transparencia predeterminado es 10%.



- 1 Pulse **DIGITAL MENU** para que aparezca el menú en la pantalla. Pulse o para seleccionar la opción **Configuración sistema**. Pulse o para seleccionar 'Config. Pantalla' en la ficha del submenú y luego pulse **ENTER**.



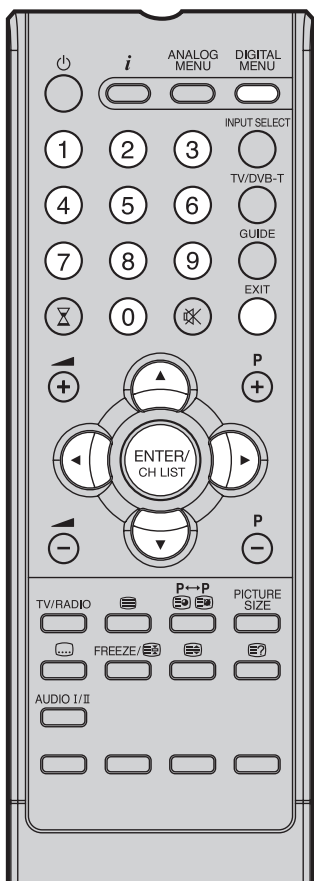
- 2 Aparecerá el menú **Config. Pantalla**. Pulse o para seleccionar el elemento que desea cambiar (véase la nota de la izquierda para obtener información sobre cada opción). Luego puede cambiar cada opción pulsando o .



- 3 Una vez realizados todos los cambios, pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Configuración de contraseña (Bloqueo paterno)

Esta función le permite establecer un control paterno sobre la visualización del servicio según sus preferencias. Cuando un servicio esté protegido con una contraseña, no podrá visualizarse si no se introduce la contraseña correcta.



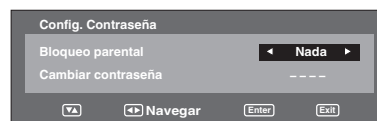
- 1 Pulse **DIGITAL MENU** para que aparezca el menú en la pantalla. Pulse **1** o **2** para seleccionar la opción Configuración sistema. Pulse **3** o **4** para seleccionar 'Config. Contraseña' en la ficha del submenú y luego pulse **ENTER**.



- 2 Aparecerá 'Introduzca contraseña'. Pulse **'0 0 0 0'** con los **botones numéricos**. Esta es la contraseña predeterminada.



- 3 Pulse **5** o **6** para seleccionar 'Bloqueo parental' y luego pulse **7** o **8** seleccione la clasificación paterna deseada (véase la nota). Luego pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.



- 4 También puede cambiar la contraseña usando la siguiente opción. Pulse **5** o **6** para seleccionar la opción 'Cambiar contraseña'.



Notas:

- Hay 15 clasificaciones basadas en la edad, que van desde '4' a '18' años, y la opción 'Nada'. Por ejemplo, si el bloqueo paterno está ajustado en '8' años, sólo se podrán ver los servicios con una clasificación paterna de '8' años o menos sin necesidad de introducir la contraseña.
- Cuando establezca una nueva clasificación paterna, tendrá que introducir la contraseña. Sólo podrá establecer la nueva clasificación paterna cuando introduzca la contraseña correctamente. De lo contrario, se mantendrá el código paterno antiguo.

Luego introduzca la nueva contraseña (asegúrese de que recuerda esta contraseña). Tras introducir la nueva contraseña por primera vez, debe introducir la misma contraseña una vez más para confirmarla. Entonces aparecerá el mensaje información.

Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Si, al cambiar de canal, selecciona un servicio con una clasificación paterna, tendrá que introducir la contraseña correcta para ver ese canal. Si el canal que está viendo actualmente admite una clasificación paterna, ésta se mostrará también en el menú Título de canal (véase la página 40).

Versión/Actualiz. Software (Reino Unido solamente)

Versión

Puede comprobar las versiones de software y hardware.

- 1 Pulse **DIGITAL MENU** para que aparezca el menú en la pantalla. Pulse o para seleccionar la opción Información técnica. Pulse o para seleccionar 'Versión' en la ficha del submenú y luego pulse **ENTER**. Mensaje de información de versión.



- 2 Este mensaje ofrece la siguiente información:
 - Versión de Hardware
 - Versión de software



Actualiz. Software (Reino Unido solamente)

Actualiz. Software permite descargar el software más reciente disponible en el canal de la línea de servicio, que funciona en multiplex 1 (BBC).

- 1 Pulse **DIGITAL MENU** para que aparezca el menú en la pantalla. Pulse o para seleccionar la opción Información técnica. Pulse o para seleccionar 'Actualiz. Software' en la ficha del submenú y luego pulse **ENTER**.



- 2 Si hay disponible una actualización de software mediante descarga por el aire (OAD), aparecerá el mensaje 'Hay software disponible - ¿Desea descargarlo?'. A continuación podrá seleccionar 'Sí' o 'No' pulsando or y luego **ENTER** (la opción seleccionada se muestra en azul).



Este mensaje también aparecerá cuando vea un canal BBC si se está emitiendo nuevo software.

- 3 Si selecciona la opción 'Sí', se iniciará el proceso de actualización de software. Tardará unos 20 minutos y, una vez terminado este proceso, el televisor se reiniciará automáticamente.

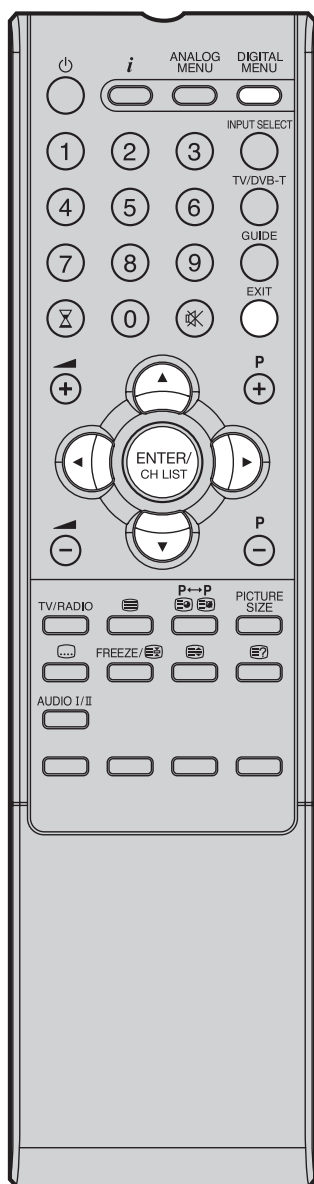
Si selecciona la opción 'No', podrá continuar viendo programas de televisión como antes.

Notas:

- No apague la unidad durante el proceso de actualización de software. En este momento no se puede utilizar ningún botón, excepto (STANDBY).
- Tras el proceso de actualización de software se perderán los ajustes de memoria del menú digital, de forma que será necesario realizar otra vez todos los procedimientos de configuración.

Interfaz común

Desde esta opción de menú puede acceder a la información del módulo Interfaz común.



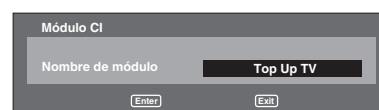
Preparación:

Inserte un módulo CAM en la ranura de la Interfaz común de DVB de la parte posterior del TV (véase la página 10).

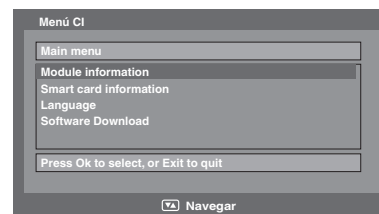
- 1 Pulse **DIGITAL MENU** para que aparezca el menú en la pantalla. Pulse **←** o **→** para seleccionar la opción Interfaz común y luego pulse **ENTER**.



- 2 Se mostrará el nombre del módulo CAM. Tiene que pulsar **ENTER** para ver más información.



- 3 En el Menú CI, se muestra información específica de CAM, como Información del módulo, información de la tarjeta Inteligente y el Idioma. Pulse **←** o **→** para seleccionar la información y luego pulse **ENTER** para ver más detalles.



- 4 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Nota:

Si extrae el módulo CAM en el modo de TV digital, se mostrará el mensaje 'Se ha eliminado el módulo CAM' en la pantalla. Si accede al menú Interfaz común cuando el módulo CAM no esté insertado, se mostrará el mensaje 'No se ha encontrado CAM'.

Lista de canales/Título de canal

Lista de canales

- 1 Pulse **CH LIST** para ver el menú Lista de canales.



Descripción del menú

En el caso de los canales de TV, se mostrará una pequeña imagen del servicio seleccionado en la ventana de vista previa. En los canales de radio, se mostrará una imagen fija en la ventana de vista previa. En el caso de un servicio que sólo tenga datos de teletexto, se mostrará 'Sin vídeo' o 'Sin audio' en la ventana de vista previa. Los parámetros de sintonización se muestran en la parte inferior derecha de la pantalla del menú.

- 2 Seleccione el **Grupo de canales (Favorito)**: Pulse **CH LIST** para seleccionar grupos de canales; puede desplazarse por las opciones Todo (lista completa de canales)/ Fav.1/Fav.2/Fav.3/Fav.4 (véase 'Favorito' en la página 31 para obtener detalles sobre cómo configurar favoritos).

Seleccione los servicios:

La lista de los servicios presentes en el Grupo de canales seleccionado se mostrará en la parte izquierda del menú. Pulse **ENTER** o **CH LIST** para desplazarse por la lista de servicios y luego pulse **ENTER**.

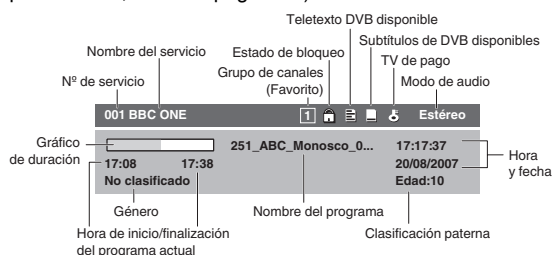
Desplazamiento por la lista de servicios de radio y TV:

El botón **TV/RADIO** se usa para alternar entre el modo de TV y el modo de Radio. Si pulsa **CH LIST** mientras está en el modo Radio, el menú de la lista de canales mostrará la lista de servicios de radio. Si desea ver la lista de servicios de TV sin salir del menú actual, debe pulsar el botón **TV/RADIO** una vez.

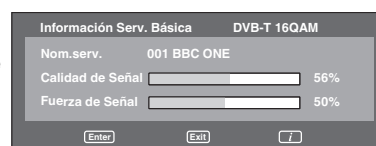
Título de canal

Al cambiar de un canal a otro, se mostrará el Título del canal del servicio seleccionado. En el menú del título de canal, se mostrará información como la fecha y la hora, el nombre del canal, etc.

- 1 Mientras está viendo un canal, pulse **i** para ver el Título del canal en cualquier momento. Desaparecerá una vez transcurrido el Tiempo límite del rótulo (este valor se puede ajustar según sus preferencias, véase la página 36).

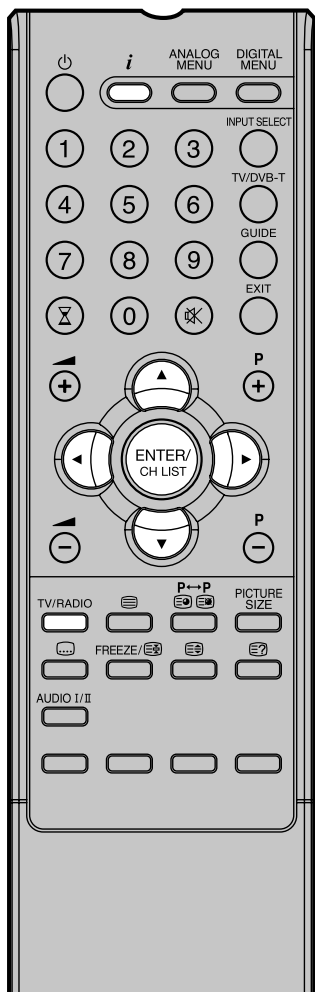


- 2 Pulse **i** una vez más para ver la Información Serv. Básica. Aquí puede verificar la potencia y la calidad de la señal del servicio seleccionado.



- Cuando la opción Country esté ajustada en Finlandia, pulse **i** una vez más para ver la información detallada avanzada.

- 3 Para que desaparezca el Título de canal inmediatamente, vuelva a pulsar **i**.



Notas:

- Si alguno de los Lista de canales no tiene ningún servicio en ese momento, se mostrará 'No hay servicios' y 'Sin información' en el menú.
- En los nombres de canal / servicio, se mostrará un máximo de 12 caracteres. Si el nombre es más largo, aparecerá abreviado.
- Los subtítulos se visualizan en el visor de canales. Puede que algunas emisiones no proporcionen este servicio.

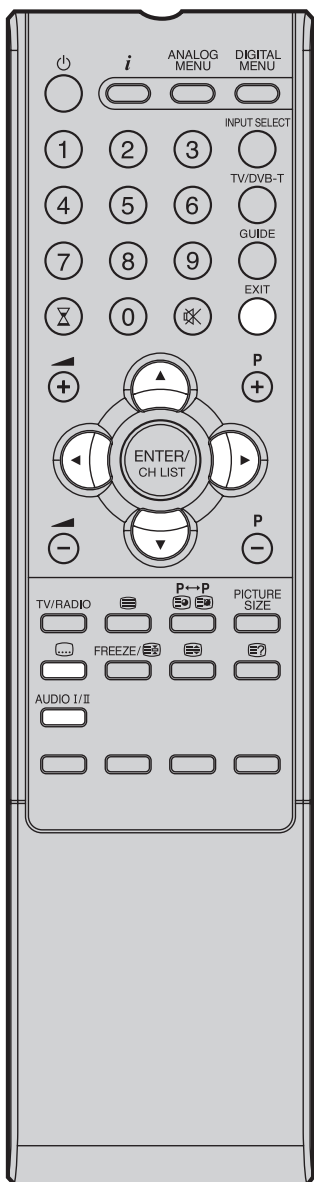
Multi-audio/Subtítulos de DVB

Multi-audio

Puede seleccionar el Modo Audio y el idioma de los subtítulos de DVB (TV digital) que prefiera.

El menú Multi-audio mostrará las opciones de Modo Audio e Idioma disponibles en la emisión actual.

- 1 Pulse **AUDIO I/II** para ver el menú Multi-audio. Si están disponibles, se mostrará el Modo Audio y el Código idioma.



- 2 Para seleccionar el Modo Audio, pulse o . Los servicios suelen disponer normalmente de los siguientes modos de audio. Izquierda, Derecha, L + R y Estéreo.

Para seleccionar un Código idioma, pulse o para elegir el código de una lista de Código idioma.



- 3 Pulse **EXIT**. Las preferencias de audio seleccionadas se guardarán.

Subtítulos de DVB

Los subtítulos de DVB son una función que admiten las aplicaciones de DVB (Digital Video Broadcasting, Emisión de vídeo digital) en las que el servicio mostrado puede ir acompañado por texto en pantalla que va en paralelo con el servicio de audio correspondiente. La función de Subtítulos de DVB se puede activar o desactivar en cualquier momento.

- 1 Pulse para ver el menú DVBSubtitle cuando haya subtítulos disponibles.



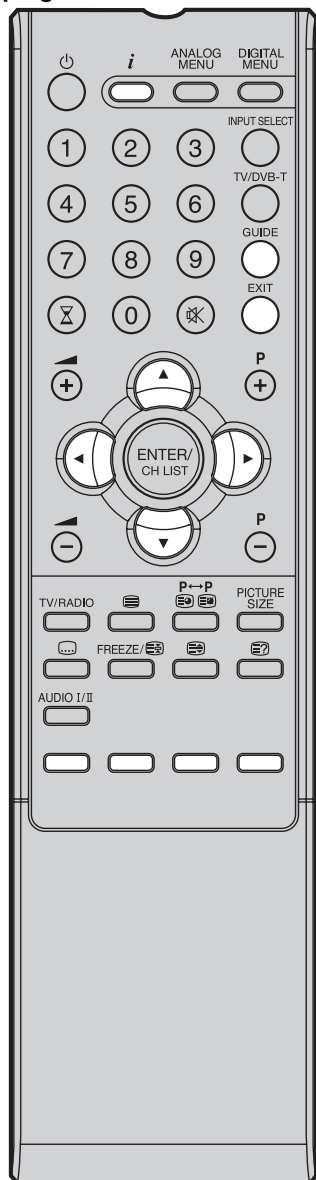
- 2 Pulse varias veces para seleccionar el idioma de subtítulos que desee de los idiomas disponibles.



- 3 Para desactivar los Subtítulos de DVB, pulse varias veces hasta que aparezca 'Off' en el menú Subtítulo.

EPG (Guía electrónica de programas)

El menú Guía muestra las listas de programas disponibles para los próximos 8 días, incluido hoy. Sin embargo, el menú de la guía mostrará 'Sin nom. evento' para programas para los que faltan más de 8 días o para programas de los 8 días siguientes cuando no haya ninguna información disponible para ese programa.



- 1 Pulse **GUIDE** para ver el menú Guía.



Lista de servicios:

Muestra todos los servicios disponibles actualmente. Al desplazarse por la lista de servicios pulsando o , la lista de eventos se actualizará en consecuencia y verá la información correspondiente al programa resaltado actualmente. Para avanzar página a página por la lista de servicios, pulse el botón **Rojo** o el botón **Verde**.

Lista de eventos:

Muestra los eventos en una tabla de filas y columnas. Cada fila muestra la lista de eventos disponibles para el servicio correspondiente en la lista de servicios. En cada fila, puede pulsar o para desplazarse por el resto de eventos. En la Lista de eventos, puede moverse fácilmente al día anterior o al día siguiente pulsando el botón **Amarillo** o el botón **Azul** (la fecha de la información del programa que está viendo actualmente se muestra en la esquina superior derecha).

En la barra de arriba se mostrará el nombre completo del evento con la duración del mismo. El título del evento sólo se mostrará si está disponible. Si no, aparecerá el mensaje 'No hay información del evento'.

- 2 Desde el menú Guía, puede abrir el menú Descripción del programa resaltado actualmente pulsando **i**.

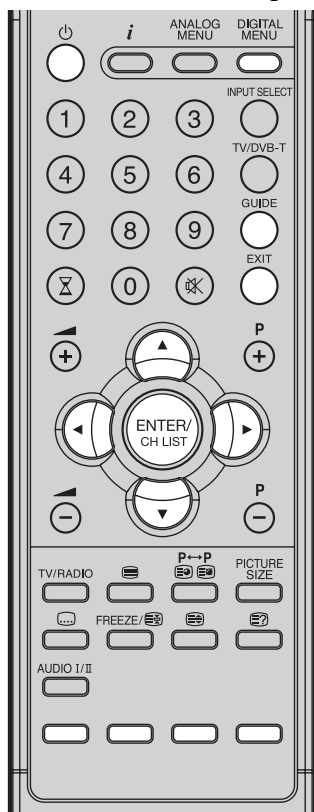
El menú Guía/Descripción muestra la descripción ampliada de un evento. Puede desplazarse y ver la descripción completa del evento usando o .

Para volver al menú Guía, pulse **i**.

Para borrar la pantalla del menú, pulse **EXIT**.

Temporizador de EPG

Puede elegir si desea que la pantalla se encienda cuando comience un evento de temporizador: consulte la página 22 (Estado de pantalla Rec (encendido/apagado de la pantalla LCD)). Si utiliza el temporizador para grabar algo en un vídeo o en otro dispositivo, la pantalla del TV no se encenderá salvo que usted quiera. Si intenta cambiar a otro canal durante un evento de temporizador, aparecerá el siguiente mensaje: 'ADVERTENCIA: ESTA ACCIÓN PUEDE CAUSAR PROBLEMAS A SU GRABACIÓN SI ESTÁ ACTUALMENTE EN MARCHA - ¿ ESTÁ SEGURO DE QUE DESEA PROCEDER? Sí/No'. Seleccione Sí o No según desee.



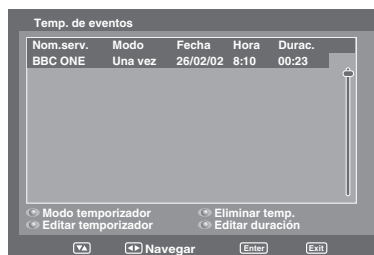
- 1 Pulse **GUIDE** para ver el menú Guía. A continuación, pulse para resaltar el programa que desea establecer como evento de temporizador y luego pulse **ENTER**.



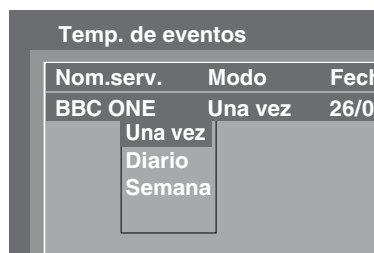
Notas:

- Si selecciona un evento que ya ha comenzado, el programa seleccionado se mostrará en la pantalla, ya que no puede ajustar el temporizador para un programa que ya ha comenzado.
- Para ver los eventos de temporizador almacenados, pulse dos veces **GUIDE**. Aparecerá el menú del Temporizador de EPG (véase el paso 3 a continuación). También puede borrar o cambiar la frecuencia (Una vez / Diario / Semana) de los eventos de temporizador almacenados (pero tenga en cuenta que no puede modificar los detalles de la hora que se han establecido desde la guía EPG).

- 2 Se mostrará el mensaje de Confirmación. Pulse o para seleccionar 'Sí' o 'No' y luego pulse **ENTER** (la opción seleccionada se muestra en azul).
- 3 Aparecerá el menú EPG Timer. Pulse el botón **Rojo** para establecer el modo Temporizador de un evento seleccionado.



- 4 El modo Temporizador especifica la frecuencia de activación del temporizador, que puede ser Una vez, Diario o Semana. Pulse **ENTER** para guardar el modo de Temporizador seleccionado.



Nota:

Para borrar un evento de temporizador, seleccione el evento específico y pulse el botón **Verde**.

- 5 Para volver al menú Guía, pulse **DIGITAL MENU**. Para cerrar la pantalla del menú, pulse **EXIT**.

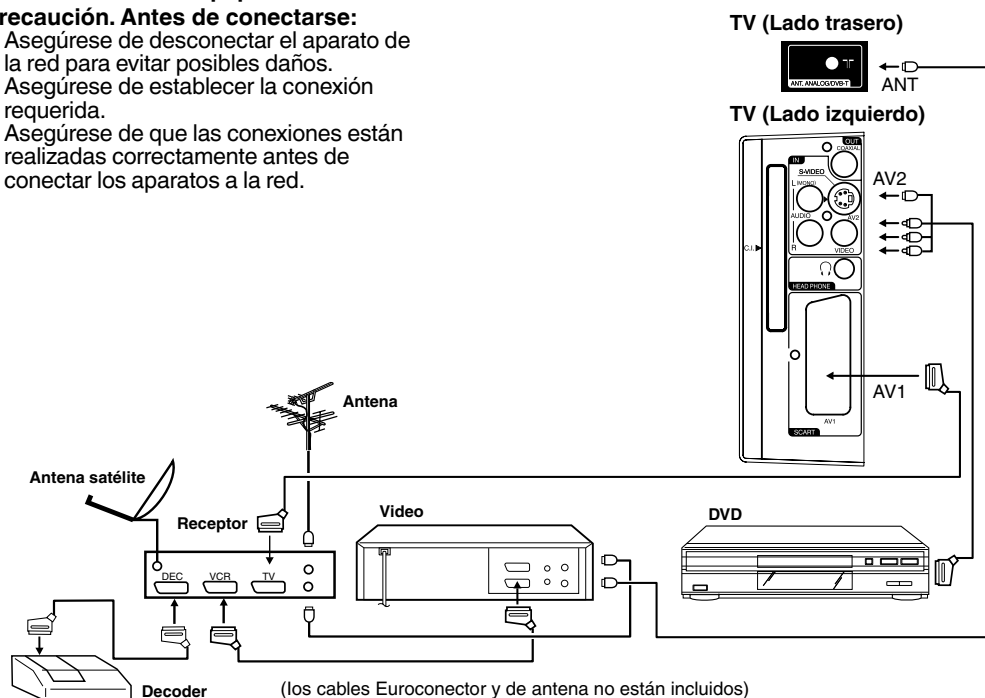
43

Conexión a otros equipos

1. Conexión a varios equipos

Precaución. Antes de conectarse:

- Asegúrese de desconectar el aparato de la red para evitar posibles daños.
- Asegúrese de establecer la conexión requerida.
- Asegúrese de que las conexiones están realizadas correctamente antes de conectar los aparatos a la red.

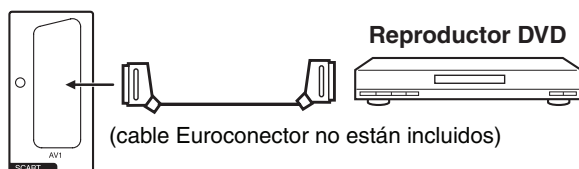


Nota:

S-Video puede reproducirse en el zócalo entrada AV2 (ver P. 45).

2. Conexión a un reproductor DVD

TV (Lado izquierdo)



Para una mejor calidad, seleccione en el reproductor DVD, RGB-PLAYBACK (vea manual de instrucciones del DVD). Zócalo AV1 pueden reproducir RGB. Seleccione modo de entrada AV1 (ver P. 12).

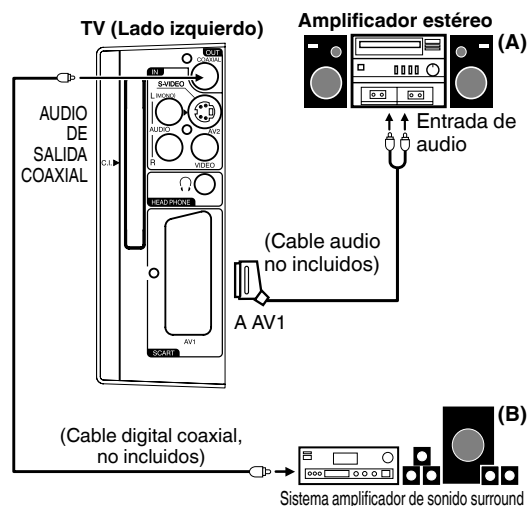
Conexión a otros equipos

3. Conexión a un sistema de audio

Puede suministrar el sonido de la TV al equipo estéreo (A) con socket scart. Utilice un cable scart especial para realizar la conexión; se vende en la tienda de accesorios (consulte las instrucciones de su equipo de alta fidelidad para obtener más información). Si tiene un amplificador/decodificador de sonido surround (B) con una entrada digital coaxial, puede conectarlo a la salida de audio digital coaxial mediante un cable digital coaxial adecuado. Esta conexión transmite únicamente la señal de audio de los canales digitales de este aparato.

Notas:

- El ajuste de sonido (ver P. 21) solo trabaja para los altavoces del TV. No es efectivo para los zócalos de salida de audio.
- Muchas emisiones de TV se transmiten con sonido surround (p. ej. Dolby Surround), así como en estéreo. Si conecta las salidas de audio variable a un sistema amplificador de sonido surround, podrá decodificar la información surround de la salida de señal estéreo del TV.

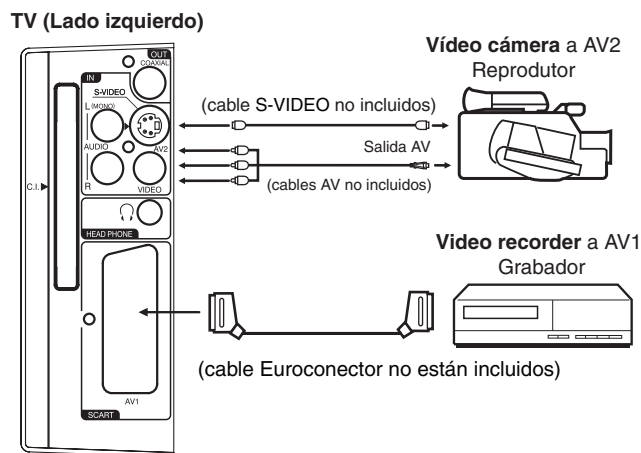


4. Conexión de la videocámara y la video grabadora

Seleccione posición "MONITOR" en el menú. (ver pag.46 párrafo 5)
 Seleccione AV2-INPUT (ver pag.12).
 Usted podrá ver la imagen de reproducción Vídeo cámara.
 Esta señal sale via AV1 y puede ser grabada por el videograbador.
 El Videograbador no precisa grabar lo, que usted está viendo en pantalla.

Notas:

- Si usted tiene una cámara con S-vídeo, use un cable S-vídeo en lugar de un cable estandar. No conecte ambos (cable estandar y cable S-vídeo) al mismo tiempo, la imagen resultaría del todo inaceptable.
- Cuando reciba la señal PAL-M por la entrada AV2, ajuste la opción AV COLOR en AUTO. Si no, aparecerán imágenes monocromáticas.



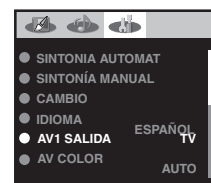
Conexión a otros equipos

5. Ajuste para el zócalo

- 1 En , seleccione AV1 SALIDA, luego pulse **ENTER**.
- 2 Seleccionar la opción "AV1 SALIDA": determina si AV1 emite la señal desde el sintonizador interno o qué entrada se muestra en la pantalla. Pulse  o  para seleccionar TV o MONITOR.

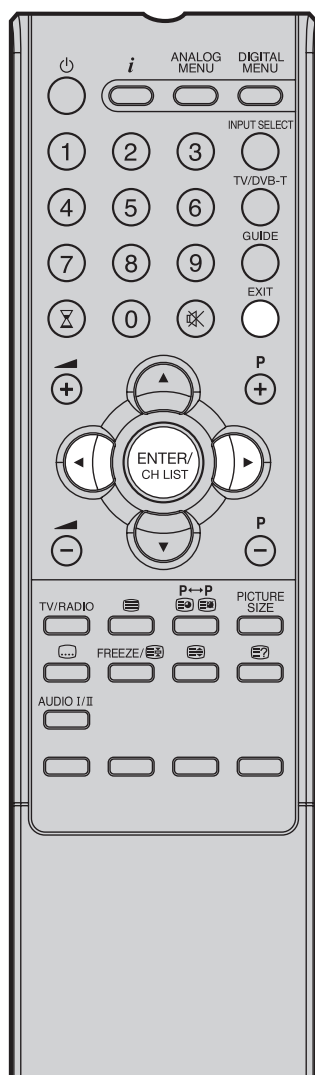
TV: la última posición de canal.

MONITOR: la imagen reproducida en la pantalla.



- 3 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Ajuste sistema de color AV



El ajuste AV Colour solo es aplicable cuando los dispositivos de visualización están conectados a las entradas AV.

- 1 Seleccione AV COLOR, luego pulse **ENTER**.

- 2 Pulse  o  para seleccionar **AUTO**.



- 3 Si la opción **AUTO** no funciona, pulse  o  y seleccione el sistema de color deseado (ejem. NTSC 3.58).

- 4 Pulse **EXIT** para volver a la pantalla normal.

Nota:

PAL es el sistema de color usado en España. NTSC 3.58 se usa en USA, PAL 60 permite la reproducción de video grabadores, con cintas grabadas en NTSC.

Si la imagen presenta líneas horizontales: seleccione la opción **AUTO** tal y como se describe anteriormente.

Tabla de posibles averías/Características técnicas

Tabla de posibles averías

Por favor revise los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico.

Síntoma	Posible solución	Página
Sin imagen ni sonido	Pulse el interruptor de encendido. Revise si tiene los 220~240 V en la toma de red. Seleccione el modo de entrada apropiado.	10 12, 44, 45
Sin recepción	¿Ha sintonizado los canales de TV? Pulse 1 en el mando a distancia. Conecte la antena. Asegúrese de que el ajuste está en ON y no en modo Standby.	10 10
El TV se apaga si no existe señal de entrada de antena	Esto es normal. A los 15 minutos de no recibir señal de antena, el televisor cambiará a modo Stand by.	17
En  menú, TUNING-line no puede seleccionarse.	El aparato está en modo AV. Pulse 1 en el mando a distancia.	13
Colores defectuosos	Pueden aparecer errores de Color y Brillo cuando se excede el ángulo de visión / temperatura ambiente del aire (ver características técnicas).	
Cuando visualiza un canal DVB (digital), hay sonido pero no hay imagen.	Algún canal ofrece contenido de audio sólo. Es normal.	
Imagen bloqueada o la imagen se detiene de forma intermitente.	Compruebe todas las conexiones de la antena. Aleje la antena de áreas de posible interferencia. Trate de utilizar un repetidor de antena.	10
Algunos canales digitales no pueden verse.	Póngase en contacto con el proveedor de servicio para suscribirse.	
Aparece el mensaje "Base de datos vacía" en la pantalla.	Compruebe todas las conexiones de la antena y vuelva a intentar la sintonización automática.	29

- La pantalla LCD es un producto de muy alta tecnología y ofrece una alta resolución en la reproducción de imagen. Ocasionalmente algún píxel no activo puede aparecer en la pantalla como un punto fijo azul, verde o rojo. Tenga en cuenta que esto no afecta al rendimiento del producto.

Características técnicas

Sistema	Analógico: PAL UK, IR, CCIR, sistema francés, B/G, D/K, I/I, L Digital: DVB-T (OFDM 2k/8k 16QAM/64QAM)
Sistema del color de vídeo	PAL/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43/PAL 60
Canales preestablecidos	Canales analógicos (99) + canales digitales (portadora 200/servicio 1000)
Rango de Frecuencia	Analogue: IreE2~E4, X~Z+2, S1~S10, E5~E12, S11~S41, E21~E69 Digital: E5~E12, ItaE~G, F1~F6, Rus6~12, E21~E69
Alimentación	AC 220-240V, 50/60Hz
Consumo:	Operation: aprox. 73W a AC 230V, 50Hz
	Stand by: aprox. 1W a AC 230V, 50Hz
LCD	20,1" TIPO (51 cm visible) TFT low-glass Active Matrix Color LCD, 640 x 480 Pixel
Potencia de sonido	aprox. 1,5W (MAX) x 2
Temperatura de trabajo	Operación: 5°C ~ 40°C/Almacenaje: -20°C ~ 60°C
Humedad de operación	Menos de 80%RH
Dimensiones	47,8(L) x 46,3(H) x 21,1(F) cm
Peso (sin Accesorios)	Aprox. 8,4 kg
Accesorios	2 baterías (AA/R6/UM-3)/Mando a distancia/Cable de red AC

Peso y dimensiones son aproximados. Debido a que estamos mejorando continuamente nuestros productos nos reservamos el derecho a cambiar características y diseños sin previo aviso.



Certificado de Conformidad con Normas

ORION

El que suscribe en nombre y representación de

COMERCIAL GIRIO, S.L.

Declara bajo su propia responsabilidad, que el

Equipo : Televisor Color LCD.

Ensamblado Por : ORION ELECTRIC (U.K.) LTD./

ORION ELECTRIC (POLAND) SP.ZO.O.

En : REINO UNIDO/POLONIA

Marca : ORION

Modelo : TV20RN10D

Objeto de esta declaración, cumple con la normativa

Siguiente : REAL DECRETO 1066/89 EN SUS ARTICULOS 6º Y 8º 3

Hecho en : REINO UNIDO/POLONIA, 20/4/2007

FIRMADO Y SELLADO

ORION ELECTRIC (U.K.) LTD./

ORION ELECTRIC (POLAND) SP.ZO.O.

SIGNED BY

.....
AUTHORISED SIGNATURE





Servicios técnicos oficiales

En el caso de precisar asistencia técnica para su equipo, le rogamos consulte en el establecimiento donde ha adquirido el aparato y le indicarán el servicio más próximo donde acudir.

En el caso de que esto no fuera posible, contacte con el servicio central en la dirección y teléfono que se indica a continuación:

SERVICIO CENTRAL
Audse Comunicaciones
Cami dels Molins, 4
43700 EL VENDRELL
(Tarragona)
TEL: 977665439
FAX: 977666481
E.MAIL: sat@audse.com

Certificado de garantía ORION

COMERCIAL GIRIO, S.L., N.I.F. B-83200634 garantiza el aparato especificado al pie durante un periodo de DOS AÑOS a partir de la fecha de venta, en las siguientes condiciones:

- El presente certificado deberá estar cumplimentado con los datos del aparato (modelo y número de serie) así como la fecha de compra y sello del establecimiento vendedor, y se deberá presentar en caso de avería, debidamente autenticado.
- La garantía cubre el importe total del material y mano de obra, de los posibles vicios o defectos que puedan surgir en los VENTICUATRO meses posteriores a la fecha de compra, siempre que sean realizadas en las dependencias de cualquiera de nuestros servicios autorizados.
- En el supuesto de que finalmente la reparación efectuada no fuera satisfactoria, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del objeto adquirido por otro de idénticas características o a la devolución del precio pagado.
- En el caso de que el aparato sea manipulado por personas ajenas a los citados servicios, esta garantía quedará anulada automáticamente.
- La garantía tampoco cubre los defectos no imputables al propio aparato, como son: daños causados por una incorrecta instalación, antena en malas condiciones, falta de ventilación, golpes, derrame de líquidos, voltaje de red inadecuado, relámpagos, incendios, y en general cualquier causa externa al aparato.
- También supondrá la anulación de la garantía, la utilización del aparato para usos no domésticos, y cualquier adaptación o modificación que se realice en él.

IMPORTE: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha el aparato que acaba de adquirir:

Modelo:..... N° de serie:.....

Fecha de compra:

Propietario:

Domicilio:

Ciudad: Provincia:.....

Establecimiento vendedor:

(SELLO ESTABLECIMIENTO VENDEDOR)

(*) las condiciones de esta garantía están sujetas por defecto a la ley 16737 16/1984 art.11









J32W0325A SH 07/06

